

SONY.

CD/DVD Player

Instrucțiuni de utilizare



DVP-SR100

© 2008 Sony Corporation

AVERTISMENT

Pentru a reduce pericolul provocat de incendii sau șocuri electrice, nu expuneți acest aparat condițiilor de ploaie sau umezeală.

Nu deschideți carcasa, pentru a evita șocurile electrice.

Reparațiile se vor efectua doar de către personal calificat.

Cordonul de alimentare trebuie înlocuit doar la un centru de service autorizat.

Bateriile sau echipamentele cu baterii instalate nu trebuie expuse condițiilor de căldură excesivă cum ar fi lumina directă a soarelui, foc sau altele asemenea.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LÖSKAN 1 LASERLÄITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Acest aparat este clasificat ca fiind un produs LASER CLASA 1. Marcajul PRODUS LASER CLASA 1 se află pe partea din spate, în exterior.

ATENȚIE

Utilizarea instrumentelor optice cu acest produs va crește pericolul pentru ochi. Deoarece razele laser folosite de acest CD/DVD player sunt nocive pentru ochi, nu încercați să dezasamblați unitatea.

Reparațiile se vor efectua doar de către personal calificat.

Aviz pentru clienții din Marea Britanie și Republica Irlanda

Pentru siguranța și confortul dvs. acest aparat dispune de un ștecher turnat care respectă BS1363.

Dacă este necesară înlocuirea siguranței din ștecher, trebuie folosită o siguranță de 5A, având aprobarea ASTA sau BSI până la BS1362 (adică marcată cu

semnele  sau .

Dacă ștecherul furnizat cu acest echipament are un capac al siguranței detașabil, acesta va fi montat la loc după schimbarea siguranței. Nu folosiți niciodată ștecherul fără capacul siguranței. Dacă pierdeți capacul siguranței, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru de service Sony.



Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate (aplicabil în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa de Est cu sisteme de colectare diferite).

Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer.

Acest produs trebuie predat la punctele de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Asigurându-vă că debarasarea de acest produs se realizează în mod corect, puteți împiedica eventualele consecințe negative asupra mediului și sănătății umane. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru detalii suplimentare referitoare la reciclarea acestui produs, contactați autoritățile locale, serviciul local de evacuare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați cumpărat produsul.

Doar pentru Europa



Reciclarea acumulatorilor uzati (aplicabil în țările Uniunii Europene și în alte țări din Europa de Est cu sisteme de colectare diferite).

Acest simbol ilustrat pe acumulator sau pe ambalajul acestuia indică faptul că acumulatorul furnizat împreună cu acest produs nu trebuie tratat ca un deșeu menajer.

Asigurându-vă că debarasarea de acești acumulatori se realizează în mod corect, puteți împiedica eventualele consecințe negative asupra mediului și sănătății umane. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. În situația produselor care, ca măsură de siguranță, pentru asigurarea funcționării continue ori pentru integritatea datelor

manevrate, necesită o conexiune permanentă la un acumulator încorporat, acesta din urmă trebuie înlocuit numai de către personal specializat

Pentru a vă asigura că acest acumulator este reciclat în mod corespunzător, atunci când este atinsă durata maximă de viață predați-l unui punct autorizat de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

În ceea ce privește toate celelalte baterii, consultați secțiunea referitoare la modul de înlocuire a bateriilor. Predați bateriile unui punct autorizat de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru detalii suplimentare referitoare la reciclarea acestui produs sau acumulator, contactați autoritățile locale, serviciul local de evacuare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați cumpărat produsul.

Acest produs este fabricat de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonia. Reprezentantul Autorizat pentru EMC și siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru reparații sau garanție, vă rugăm să comunicați aceste probleme la adresele prevăzute în documentele separate de service sau garanție.

Precauții

Siguranța

- Această unitate operează la 220 – 240 V c.a., 50/60 Hz Verificați ca tensiunea de operare să fie aceeași cu sursa dvs. de energie.

- Pentru prevenirea incendiilor și a pericolului de electrocutare, nu plasați pe echipament obiecte pline cu lichid, cum ar fi vasele.

Instalarea

- Nu așezați aparatul în poziție înclinată. Acesta este prevăzut pentru a funcționa exclusiv în poziție orizontală.

- Nu păstrați aparatul și discurile în apropierea echipamentelor cu magnetici puternici, precum cuptoarele cu microunde sau boxele de dimensiuni mari.

- Nu puneți obiecte grele pe aparat.

Fulgerele

Pentru protejarea suplimentară a acestui aparat în timpul unei furtuni cu fulgere sau când aparatul este lăsat nesupravegheat și nefolosit perioade îndelungate de timp, scoateți-l din priză. Aceasta va preveni deteriorarea aparatului din cauza fulgerelor și a căderilor de tensiune.

Note referitoare la discuri

• Pentru a menține curată suprafața discului, manipulați discul prinzându-l de margini. Nu atingeți suprafața discului. Praful, amprentele digitale sau zgârieturile pot provoca defecțiuni de funcționare.



• Nu expuneți discul în bătaia directă a razelor de soare, sau a surselor de căldură precum suflantele de aer cald, nici în mașina parcată în bătaia soarelui, deoarece temperatura poate crește considerabil în interiorul mașinii.

• După utilizare, reintroduceți discul în carcasa lui.

• Curățați discul cu o lavetă. Ștergeți discul pornind dinspre centru către margine.



• Nu folosiți pentru curățare solvenți precum neofalina, diluanți, produse de curățare din comerț ori spray-uri anti-static pentru curățarea discurilor LP de vinil (pentru Pick-up)

• Dacă ați tipărit eticheta discului, uscați eticheta înainte de rulare.

Precauții

Cu privire la siguranță

Dacă în aparat cad obiecte străine, solide, sau lichide, scoateți aparatul din priză și dispuneți verificarea lui de către personal calificat, înainte de a îl utiliza din nou.

Cu privire la sursele de alimentare

• Aparatul rămâne sub tensiune chiar și atunci când este oprit, atât timp cât ștecherul cordonului de alimentare rămâne introdus în priză.

• Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă mai mare de timp, deconectați-l de la priza de perete. Pentru a scoate din priză cablul de alimentare de CA, apucați bine șteccărul; nu trageți de cordon.

Cu privire la amplasare

• Asigurați o ventilație adecvată, pentru a preveni creșterea temperaturii în interiorul aparatului.

• Nu amplasați aparatul pe o suprafață moale (de ex. pe o pătură).

• Nu instalați aparatul în apropierea unor surse de căldură, ori în locuri expuse direct în lumina soarelui, ori cu praf excesiv, ori supuse șocurilor mecanice.

• Nu instalați echipamentul într-un spațiu restrâns, cum ar fi o bibliotecă sau un dulap.

• Instalați acest sistem astfel încât cordonul de alimentare de CA să poată fi scos cu ușurință din priza de perete în caz de necesitate.

Cu privire la funcționare

• Dacă aparatul este adus direct dintr-un loc cu temperatură scăzută în altul cu temperatură ridicată, este posibil să se formeze condens pe lentilele din interiorul unității de comandă. În acest caz, sistemul nu poate funcționa corect. Scoateți discul și lăsați aparatul pornit timp de aproximativ o jumătate de oră, până ce se evaporază umezeala.

• Când mutați aparatul, scoateți discurile dinăuntru. În caz contrar, discurile pot fi deteriorate.

Cu privire la reglarea volumului

Nu ridicați volumul atunci când ascultați un fragment cu date de intrare foarte slabe sau fără semnale audio. În caz contrar, difuzoarele se pot avaria la redarea bruscă a unui vârf de semnal.

Cu privire la curățare

Curățați carcasa, panoul și butoanele cu o lavetă moale moale, umezită ușor cu o soluție slabă de detergent. Nu utilizați nici un fel de burete abraziv, praf de curățat, sau solvenți cum ar fi alcoolul sau neofalina.

Cu privire la discurile de curățare, produsele de curățare pentru discuri/lentile

Nu folosiți discuri de curățare sau produse de curățare pentru discuri/lentile (inclusiv produse lichide sau tip spray). Acestea pot duce la deteriorarea aparatului.

Înlocuirea pieselor

Dacă se repară acest aparat, piesele reparate pot fi colectate pentru reutilizare sau reciclare.

NOTĂ IMPORTANTĂ

Atenție: Acest aparat este capabil să mențină o imagine video nemișcată sau o imagine afișată pe ecran pentru un timp indefinit. Dacă păstrați o imagine video nemișcată sau o imagine simplă pe ecranul televizorului dumneavoastră pentru o perioadă îndelungată de timp, există riscul deteriorării permanente a ecranului televizorului. Televizoarele cu plasmă și proiectoarele sunt susceptibile la această situație.

Dacă aveți întrebări sau probleme cu privire la aparat, vă rugăm să consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Cuprins

ATENȚIE!	2
Precauții	3
Despre acest manual	5
Index al pieselor și butoanelor	6

Conexiuni 9

Pasul 1: Conectarea la televizor	9
Pasul 2: Conectarea alimentării principale	11
Pasul 3: Pregătirea telecomenzii	11
Operarea televizorului folosind telecomanda	11
Pasul 4: Configurarea rapidă	13

Redarea 15

Redarea discurilor	15
Afișajul meniului de comandă („Magic Pad”)	17
Lista elementelor din meniul de comandă	18
Diferite funcții de mod de redare	20
Crearea propriului program (Redare program)	20
Redarea în ordine aleatorie (Redare aleatorie)	21
Redarea repetată (Redare repetată)	21
Repetarea unei anumite porțiuni (Redare repetată A-B)	22
Personalizarea configurației de redare	23
Reglarea Imaginii redade (MOD IMAGINE PERSONALIZATĂ)	23
Clarificarea imaginii (CLARIFICARE)	23
Blocarea discurilor (CONTROL PARENTAL)	23
Redarea pieselor audio MP3 și vizualizarea imaginilor JPEG	24
Selectarea unui fișier de imagine JPEG	25
Setarea ritmului pentru o prezentare de diapozitive (INTERVAL)	26
Selectarea aspectului diapozitivelor (EFECT)	26
Redarea fișierelor video DivX	

27

Configurări și reglaje 28






Folosirea Meniului de Configurare	28
Configurarea limbii meniurilor sau a piesei audio (CONFIGURARE LIMBĂ)	28
Setări pentru afișaj (REGLARE ECRAN)	29
Setări personalizate (CONFIGURARE PERSONALIZATĂ)	30
Configurări pentru sunet (CONFIGURARE AUDIO)	31
Setarea semnalului ieșirii digitale	31

Informații suplimentare 33

Ghid al problemelor de funcționare.....	33
Funcția de auto-diagnostic (Când pe ecran apar litere și cifre).....	35
Discurile ce pot fi redate	35
Specificații.....	37
Lista codurilor de limbă	38
Lista codurilor regionale pentru controlul parental.....	38
Index	39

Despre acest manual

- În instrucțiunile din prezentul manual sunt descrise comenzile date de la telecomandă. Puteți utiliza în egală măsură comenzile de la aparat, dacă acestea au nume identice ori similare cu cele de pe telecomandă.
- „DVD” poate fi utilizat ca termen general pentru discuri DVD, DVD+RW/DVD+R/ DVD+R DL (mod +VR) și DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL (mod VR, mod video).
- Semnificația pictogramelor folosite în prezentul manual este descrisă mai jos:

Pictograme	Sensul
	Funcții disponibile pentru discurile DVD și DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL în mod +VR sau DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL în mod video
	Funcții disponibile pentru DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL în mod VR (înregistrare video)
	Funcții disponibile pentru CD-uri VIDEO (inclusiv Super VCD sau CD-R/CD-RW în format video CD sau Super VCD)
	Funcții disponibile pentru CD-uri muzicale sau CD-R/CD-RW în format CD muzică
	Funcții disponibile pentru discurile de date ce conțin piese audio MP3 ¹ , fișiere imagine JPEG și fișiere video DivX ²

¹) MP3 (MPEG.1 Audio Layer III) este un format standard pentru compresia datelor audio, definit de ISO (Organizația Internațională de Standardizare)/IEC (Comisia Electrotehnică Internațională) MPEG ce comprimă datele audio.

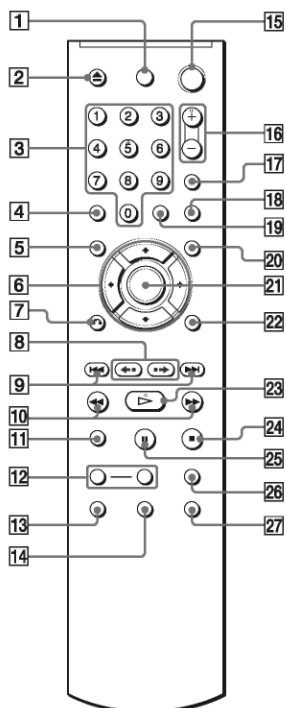
²) DivX[®] este o tehnologie de comprimare a fișierelor video, dezvoltată de DivX, Inc.

DivX, DivX Certified, și logo-urile asociate sunt mărci înregistrate ale DivX, Inc. și sunt utilizate sub licență.

Index al pieselor și butoanelor

Pentru mai multe informații, consultați paginile indicate în paranteze.

Telecomanda



Butoanele (volum) +, numărul 5, AUDIO și au un punct tactil. Folosiți punctul tactil ca referință pentru operarea aparatului.

1 „PICTURE NAVI” (Navigare imagine) (25)

Împarte ecranul în 9 sub-ecrane, astfel încât să puteți alege rapid scena dorită. De fiecare dată când apăsați butonul, afișajul se modifică astfel:

- „CHAPTER VIEWER” (Vizualizare capitol)
- „TITLE VIEWER” (Vizualizare titlu)
- „TRACK VIEWER” (Vizualizare piesă)

În cele 16 sub-ecrane vor apărea imaginile fișierelor imagine JPEG din director.

TV (selectare intrare) (11)

Comuta sursa de intrare a televizorului între televizor și alte surse de intrare.

TV (pornire/standby) (11)

Pornește televizorul sau îl trece în modul standby.

(pornire/standby) (13)

Pornește aparatul sau îl trece în modul standby.

(volum) +/- (11)

Reglează volumul televizorului.

2 Butoane numerice

Introduce numerele titlurilor / capitolelor, etc.

„CLEAR” (Ștergere) (18)

Șterge câmpul de date introduse.

3 „TIME/TEXT” (Ora/text) (24, 27)

Afișează durata de redare și timpul rămas. Apăsați în mod repetat pentru a schimba informațiile afișate.

Textul de pe CD/DVD apare doar atunci când pe disc este înregistrat text.

Dacă fișierul MP3 are o etichetă ID3, sistemul va afișa numele albumului/numele piesei (fișierului) din informațiile etichetei ID3. Acest aparat este compatibil cu ID3 vers. 1.0/1.1 și 2.2/2.3.

AUDIO ()

Schimbă limba audio sau canalul audio.

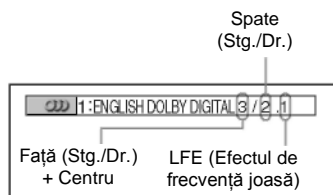
Atunci când sunt afișate 4 cifre, acestea indică un cod de limbă. Consultați „Lista codurilor de limbă” (pagina 38) pentru a vedea ce limbă reprezintă fiecare cod.

Formatul semnalului audio curent (Dolby Digital, DTS, PCM, etc.) apare după cum este ilustrat pe pagina 7.

♦ La redarea unui DVD VIDEO

Exemplu:

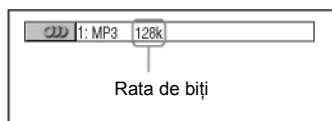
Canal Dolby Digital 5.1



♦ La redarea unui fișier video DivX de pe un disc de date

Exemplu:

Audio MP3



„SUBTITLE” (Subtitrare) (S) (26)

Schimbă subtitrările.

4 „TOP MENU” (Meniu superior)

Afișează meniul superior al DVD-urilor.

„MENU” (Meniu) (24)

Afișează meniul.

„RETURN” (Revenire) (16)

Revine la afișajul anterior.

„DISPLAY” (Afișare) (17)

Afișează informațiile de redare pe ecran.

←/↑/↓/→ (13)

Deplasează cursorul pentru selectarea unui element afișat.

Butonul central (ENTER) (13)

Introduce elementul selectat.

5 ◀◀/▶▶ (anterior/următor)



(reluare/pas/pas/avansare)

◀◀◀/▶▶▶ (scanare/lent)

▶▶▶ (redare)

▬▬ (pauză)

■ (stop)

„FAST/SLOW PLAY” (Redare rapidă / lentă)

Consultați secțiunea „Operațiuni de bază” (pagina 7) pentru funcția fiecărui buton.

Operațiuni de bază

Pentru	Operațiunea
Redare	Apăsați ▶▶▶
Oprire	Apăsați ▬▬
Pauză	Apăsați ▬▬
Trecerea la următorul capitol, piesă sau scenă în modul de redare continuă	Apăsați ▶▶▶▶▶
Revenirea la capitolul, piesa sau scena anterioară în modul de redare continuă	Apăsați ◀◀◀◀◀
Scanare înapoi/înainte	Apăsați ◀◀◀◀/▶▶▶▶▶
Reluarea scenei anterioare*1*3	Apăsați ◀◀◀◀ (reluare) în timpul redării.
Derulare rapidă înainte peste scena curentă*2*3	Apăsați ▶▶▶▶▶ (avansare) în timpul redării.
Rulare înapoi*4/ înainte*5 cu viteză lentă	Apăsați ▬▬ în timpul redării, apoi apăsați ◀◀◀◀/▶▶▶▶▶ în mod repetat.
Rulare înapoi*4/ înainte*5 cu câte un cadru	Apăsați ▬▬ în timpul redării, apoi apăsați ◀◀◀◀/▶▶▶▶▶
Redare la diverse viteze cu sunet*6	Apăsați în mod repetat „FAST / SLOW PLAY” (Redare rapidă/lentă) în timpul redării.

*1 Pentru toate DVD-urile cu excepția DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL și fișierele video DivX.

*2 Doar pentru DVD-uri și fișiere video DivX.

*3 Este posibil ca aceste funcții să nu opereze corect la unele scene.

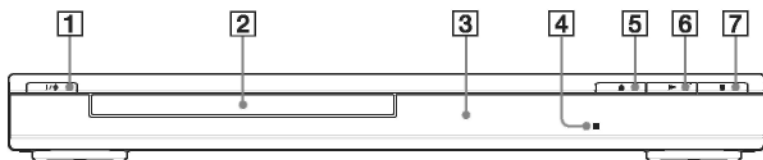
*4 Doar pentru DVD-urile VIDEO și modul DVD-VR.



*5 Doar pentru DVD-uri, VIDEO CD-uri și fișiere video DivX.




*6 Doar pentru DVD-uri, VIDEO CD-uri, Super VCD și modul DVD-VR.

➔ continuare

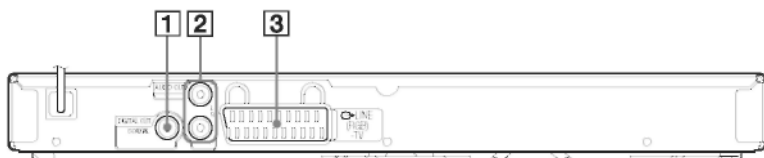
Panoul frontal



- 1 Butonul  (pornire/standby) (13)
2 Sertarul discului (15)
3 Ecranul panoului frontal (16)
4  (senzorul de infraroșu) (11)

- 5 Butonul  (deschidere/închidere) (15)
6 Butonul  (redare) (15)
7 Butonul  (stop) (15)

Panoul din spate



- 1 Mufa „DIGITAL OUT (COAXIAL)” (ieșire digitală coaxială) (10)
2 Mufele „AUDIO OUT L/R (ieșire audio stg./dr.) (10)
3 Mufa „LINE (RGB) – TV” (Linie RGB-TV) (9)

Conexiuni

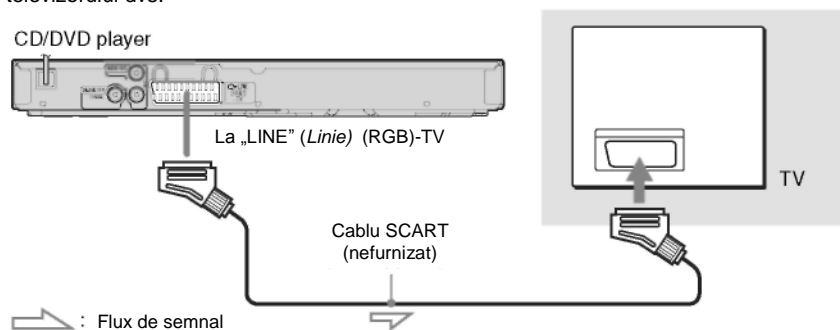
La despachetare, verificați accesoriile furnizate consultând pagina 37.



- Conectați bine cablurile pentru a evita zgomotele nedorite.
- Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu componentele ce urmează a fi conectate.
- Asigurați-vă că înainte de conectare întrerupeți alimentarea fiecărei componente.

Pasul 1: Conectarea la televizor

Conectați aparatul la monitorul televizorului sau la proiector folosind un cablu audio/video (SCART). Această conexiune va folosi pentru sunet difuzoarele televizorului dvs.



Asigurați-vă că ați realizat bine conexiunile, pentru a evita prezența zgomotelor de fond și a distorsiunilor. La utilizarea acestei conexiuni, verificați dacă televizorul este compatibil cu semnalele RGB. Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu televizorul ce urmează a fi conectat. De asemenea, când configurați „LINE” (Linie) pe „RGB” din „SCREEN SETUP” (Configurare ecran) la Ecranul de configurare (pagina 29) folosiți un cablu SCART compatibil cu semnalele RGB.

La conectarea unui televizor cu ecran standard 4:3

În funcție de disc, este posibil ca imaginea să nu încapă pe ecranul televizorului dvs. Pentru a modifica aspectul, vezi pagina 29.



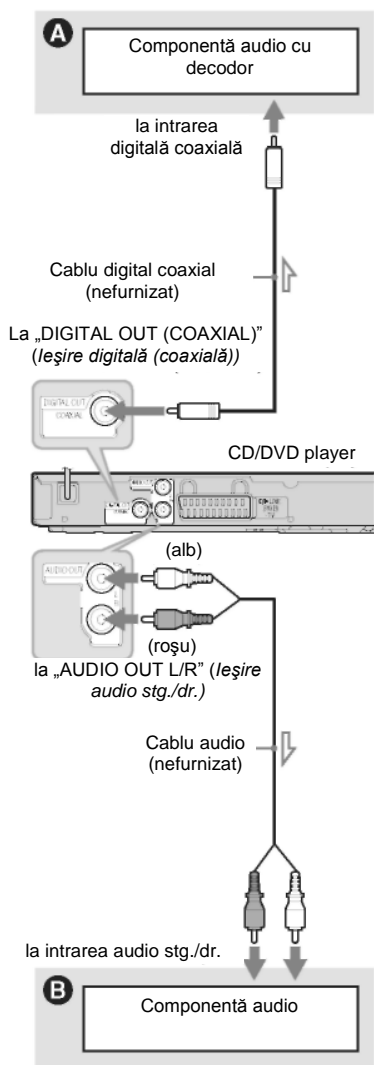
- Nu conectați un VCR, etc., între televizor și aparat. Dacă transmiteți semnalele player-ului prin VCR, este posibil ca pe ecranul televizorului să nu se afișeze o imagine clară.
- Când conectați aparatul la televizorul dvs. prin mufa SCART, sursa de intrare a televizorului este setată automat pe aparat, atunci când începeți redarea. În acest caz apăsați butonul TV (selectare intrare) de pe telecomandă pentru a reveni cu intrarea la televizor.

Când redați un disc înregistrat în sistemul de culoare NTSC, aparatul emite semnalul video sau Afișajul de configurare, etc., în sistemul de culoare NTSC, iar imaginea este posibil să nu apară pe televizoarele cu sistemul color PAL. În acest caz, deschideți sertarul și scoateți discul.

➔ continuare

Pentru conectarea componentei audio

Selecționați unul din următoarele șabloane, **A** sau **B**, în funcție de mufa de intrare de pe componenta audio.



↗ : Flux de semnal



Pentru o amplasare corectă a difuzoarelor consultați instrucțiunile de utilizare furnizate cu componentele conectate.

A Mufa de intrare audio digitală

În cazul în care componenta dvs. audio are un decodor audio Dolby[®] Digital, DTS[®]2, sau MPEG și o mufă de intrare digitală, folosiți această conexiune. Puteți asculta efectul surround Dolby Digital (canal 5.1), DTS (canal 5.1) și MPEG audio (canal 5.1).

*1 Fabricat sub licență Dolby Laboratories.

„Dolby”, „Pro Logic” și simbolul dublu-D sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.
*2 Fabricat sub licență conform Brevetului S.U.A., numărul 5.451.942; și alte brevete din S.U.A. sau la nivel mondial, emise sau în curs de publicare. DTS și DTS Digital Out sunt mărci înregistrate, iar logo-urile și simbolul DTS sunt mărci înregistrate ale DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Toate drepturile rezervate.



- După realizarea conexiunii, realizați setările corespunzătoare la Configurarea rapidă (pagina 13). În cazul în care componenta dvs. audio are o funcție de decodor audio MPEG, configurați „MPEG” pe „MPEG” la Configurarea audio (pagina 32). Altfel, din difuzoarele dvs. nu se va auzi sunet sau se va auzi un zgomot foarte puternic.

- Efectele TVS ale acestui player nu pot fi folosite cu această conexiune.

- Pentru a asculta piese DTS, trebuie să folosiți această conexiune. Piese DTS nu se emit prin mufa „LINE (Linie) (RGB) – TV (SCART)” sau mufele „AUDIO OUT L/R” (ieșire audio stg./dr.) chiar dacă setați „DTS” pe „ON” (Activat) la Configurarea rapidă (pagina 13).

B Mufele de intrare audio stânga/dreapta

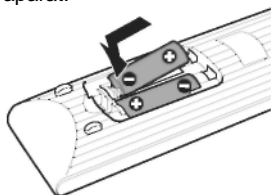
Această conexiune va folosi cele două difuzoare ale componentei audio, pentru sunet.

Pasul 2: Conectarea cablului de alimentare

Conectați aparatul și cablul de alimentare al televizorului la o priză.

Pasul 3: Pregătirea telecomenzii

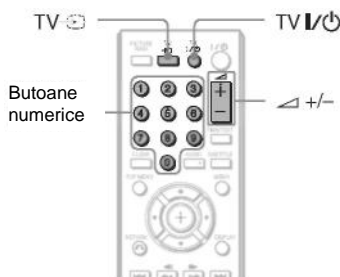
Puteți controla aparatul cu ajutorul telecomenzii furnizate. Introduceți 2 baterii R6 (dimensiune AAA), respectând concordanța dintre marcasele ⊕ și ⊖ de pe baterii cu cele din interiorul compartimentului bateriilor. Atunci când utilizați telecomanda, orientați-o către senzorul receptor de infraroșu ■ de pe aparat.



- Nu lăsați telecomanda în locuri extrem de calde sau cu umiditate excesivă.
- Nu lăsați să scape în interiorul carcasei telecomenzii nici un corp străin, în particular atunci când înlocuiți bateriile.
- Nu expuneți senzorul de infraroșu în bătaia directă a soarelui ori a unei surse luminoase. Acest lucru poate provoca defectarea aparatului.
- Dacă nu utilizați telecomanda pentru o perioadă de timp mai îndelungată, scoateți bateriile din telecomandă pentru a evita defecțiunile provocate de scurgerea electrolitului din baterii și de corodare.

Operarea televizorului folosind telecomanda

Puteți controla nivelul sunetului, sursa de intrare și puteți opri televizorul dvs. Sony, cu ajutorul telecomandei.



Puteți controla televizorul cu ajutorul butoanelor de mai jos.

Apăsând	Puteți
TV I/O	Porniți sau opriți televizorul
▲ (volum) +/-	Reglați volumul televizorului
TV → (selectare intrare)	Comuta sursa de intrare a televizorului între televizor și alte surse de intrare.





În funcție de componenta conectată, este posibil să nu puteți opera televizorul folosind toate sau unele dintre butoanele telecomenzii.

➔ **continuare**

Operarea altor televizoare folosind telecomanda

Puteți controla nivelul sunetului, sursa de intrare și puteți opri și alte televizoare, care nu sunt marca Sony. Dacă televizorul dvs. este menționat în tabelul de mai jos, configurați codul corespunzător al producătorului.

1 În timp ce țineți apăsat butonul TV , apăsați butoanele numerice pentru a selecta codul producătorului televizorului dvs. (vezi tabelul de mai jos).

2 Eliberați butonul TV .

◆ Numerele de cod ale televizoarelor ce pot fi operate

Dacă sunt înscrise mai multe numere de cod, încercați să le introduceți pe rând până îl găsiți pe cel care funcționează cu televizorul dvs.

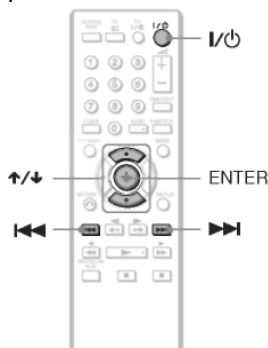
Producător	Număr de cod
Sony	01 (implicit)
Hitachi	24
JVC	33
LG/Goldstar	76
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08, 72
Samsung	71
Sharp	29
Toshiba	38



- Este posibil ca la înlocuirea bateriilor numărul de cod setat să fie readus la configurarea implicită. Configurați din nou numărul de cod corespunzător.
- În funcție de componenta conectată, este posibil să nu puteți opera televizorul folosind toate sau unele dintre butoanele telecomenzii.

Pasul 4: Configurarea rapidă

Urmați Pașii de mai jos pentru a realiza configurările de bază minime în vederea utilizării sistemului. Pentru a sări peste un reglaj, apăsați ►►. Pentru a reveni la reglajul anterior, apăsați ◀◀.



1 Porniți televizorul.

2 Apăsați I/O.

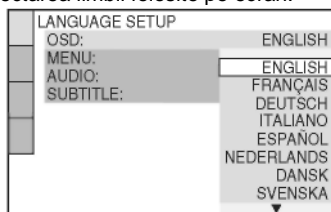
Aparatul va porni.

3 Comutați selectorul de intrare de pe televizor, astfel încât pe ecranul televizorului să apară semnalul de la aparat.

În partea de jos a ecranului va apărea mesajul „Press [ENTER] to run QUICK SETUP.” (Apăsați [ENTER] pentru a realiza CONFIGURAREA RAPIDĂ). Dacă acest mesaj nu apare, din Meniul de comandă selectați „QUICK” (Rapid) la „SETUP” (Configurare) din Meniul de comandă pentru a rula configurarea rapidă (pagina 18).

4 Apăsați ENTER fără a introduce un disc.

Apare Meniul de configurare pentru selectarea limbii folosite pe ecran.

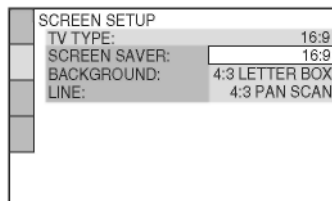


5 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta o limbă.

Sistemul afișează meniul și subtitrările în limba selectată.

6 Apăsați ENTER.

Apare Meniul de configurare pentru selectarea proporției de aspect („aspect ratio”) a televizorului ce urmează a fi conectat.



7 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta configurarea compatibilă cu tipul dvs. de televizor.

♦ Dacă aveți un televizor cu ecran lat sau un televizor standard 4:3 cu mod de ecran lat

• 16:9 (pagina 29)

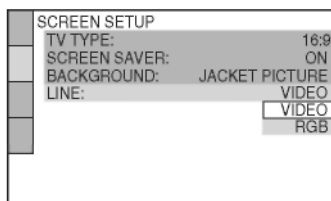
♦ Dacă aveți un televizor cu ecran standard 4:3

• 4:3 LETTER BOX sau 4:3 PAN SCAN (pagina 29)

➔ continuare

8 Apăsați ENTER.

Apare meniul de configurare pentru selectarea tipului de semnal video de ieșire transmis prin mufa „LINE (RGB)-TV”.



9 Apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta tipul de semnal pe care doriți să îl transmiteți prin mufa „LINE (RGB)-TV”.

◆ Semnale video

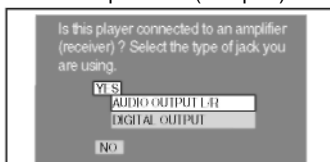
- VIDEO (pagina 29)

◆ Semnale RGB

- RGB (pagina 29)

10 Apăsați ENTER.

Apare Meniul de configurare pentru selectarea tipului de mufă folosită pentru conectarea componentei dvs. audio, precum un amplificator (receptor).



11 Apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta tipul de mufă (dacă este cazul) pe care îl folosiți pentru a realiza conectarea la o componentă audio, apoi apăsați ENTER.

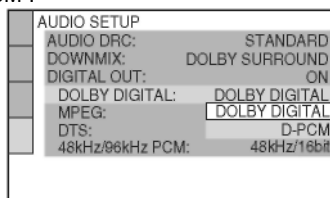
Dacă nu ați conectat o componentă audio, selectați „NO” (Nu), și mergeți la pasul 15.

Dacă ați conectat o componentă audio folosind un singur cablu audio, selectați „YES: AUDIO OUTPUT L/R” (Da: ieșire audio stânga/dreapta) apoi mergeți la pasul 15.

Dacă ați conectat o componentă audio folosind un cablu digital coaxial, selectați „YES: DIGITAL OUTPUT” (Da: ieșire digitală).

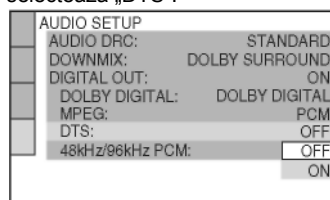
12 Apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta tipul de semnal Dolby Digital pe care doriți să îl transmiteți la componenta dvs. audio.

În cazul în care componenta dvs. audio are un decodor Dolby Digital, selectați „DOLBY DIGITAL”. Altfel, selectați „D-PCM”.



13 Apăsați ENTER.

Se selectează „DTS”.



14 Apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta dacă doriți sau nu să trimiteți un semnal DTS la componenta dvs. audio.

În cazul în care componenta dvs. audio are un decodor DTS, selectați „ON” (Activat). Altfel, selectați „OFF” (Dezactivat).

15 Apăsați ENTER.

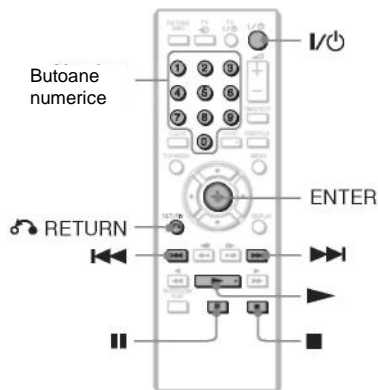
S-a realizat configurarea rapidă, iar conexiunile sunt finalizate.


În cazul în care componenta dvs. audio are un decodor audio MPEG, configurați „MPEG” pe „MPEG” (pagina 32).

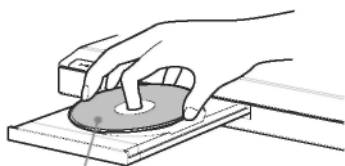
Redarea discurilor

DVD_{Video} DVD_{VR} VCD CD DATA

În funcție de DVD-ul VIDEO sau de CD-ul VIDEO, unele operații pot fi diferite sau restricționate. Consultați instrucțiunile de operare furnizate împreună cu discul.



1 Apăsați butonul  de pe aparat și puneți discul pe tavă.




Cu partea de redare îndreptată în jos

2 Apăsați .


Sertarul discului se închide. Aparatul începe redarea (redare continuă). Reglați volumul televizorului sau al componentei audio.

În funcție de disc, pe televizor poate apărea un meniu. Pentru discuri DVD VIDEO, vezi pagina 7. Pentru discuri CD VIDEO, vezi pagina 16.

Pentru oprirea redării

Apăsați .

Pentru a întrerupe redarea

Apăsați .



Puteți comanda aparatului să se oprească automat oricând îl lăsați în modul stop mai mult de 30 de minute. Pentru a activa sau dezactiva această funcție, configurați „AUTO POWER OFF” (*Oprire automată*) din „CUSTOM SETUP” (*Configurare personalizată*) pe „ON” (*Activat*) sau „OFF” (*Dezactivat*) (pagina 30).





Discurile create cu înregistratoare de DVD-uri trebuie finalizate corect pentru a putea fi redare. Pentru mai multe informații referitoare la finalizare, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu înregistratorul de DVD-uri.

Notă privind redarea pieselor



audio DTS de pe un DVD VIDEO

Semnalele audio DTS se transmit numai prin mufa „DIGITAL OUT (COAXIAL)” (*Îleșire digitală (coaxială)*).

Reluarea redării de la punctul la care s-a oprit discul (funcția „Resume Play”)

Când apăsați  din nou după ce opriți redarea, aparatul începe redarea de la punctul la care ați apăsat .




Pentru a relua redarea de la începutul discului, apăsați  de două ori, apoi apăsați .




Funcția „Resume Play” nu funcționează în timpul „Program Play” (*Redarea unui program*) și „Shuffle Play” (*Redare în ordine aleatoare*).

➔ *continuare*




Redarea VIDEO CD-urilor cu funcții PBC (Redare PBC)



Redarea PBC vă permite să redați un VIDEO CD în mod interactiv, urmărind mediul de pe ecranul televizorului. Când începeți redarea unui VIDEO CD cu funcții PBC, va apărea meniul pentru selecția dumneavoastră. Selectați un element folosind tastele numerice și apoi apăsați ENTER. Pentru operațiunile interactive, urmați instrucțiunile din meniu (apăsați  când apare „Press SELECT” – *Apăsați Select*). Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu discul, deoarece procedura de utilizare poate să difere, în funcție de VIDEO CD.

Pentru a reveni la meniu

Apăsați  „RETURN” (*Revenire*) .







Pentru a reda fără a folosi funcția PBC, apăsați   sau butoanele numerice, când sistemul se află în modul stop, pentru a selecta o piesă, apoi apăsați  sau ENTER.


Pe ecranul televizorului apare mesajul „Play without PBC” (*Redare fără PBC*), iar aparatul începe redarea continuă. Nu puteți reda imagini fixe precum un meniu. Pentru a reveni la redarea PBC, apăsați  de două ori, apoi apăsați .



Blocarea sertarului discului (pentru protecția copiilor)

Puteți bloca sertarul discului pentru ca acesta să nu fie deschis de copii.

Când aparatul este în modul standby, apăsați  „RETURN” (*Revenire*), ENTER

și  de pe telecomandă. Aparatul se pornește, iar pe ecranul panoului frontal apare mesajul “  ” (LOCKED)

(*Blocat*). Butonul  de pe aparat sau de pe telecomandă nu funcționează când este configurată blocarea pentru copii.

Pentru a debloca sertarul discului, apăsați  „RETURN” (*Revenire*), ENTER și  din nou când aparatul se află în modul standby.



Chiar dacă selectați „RESET” la „SETUP” (*Configurare*) în Meniul de comandă (pagina 18), sertarul discului rămâne blocat.

Afișajul Meniului de comandă (Magic Pad)

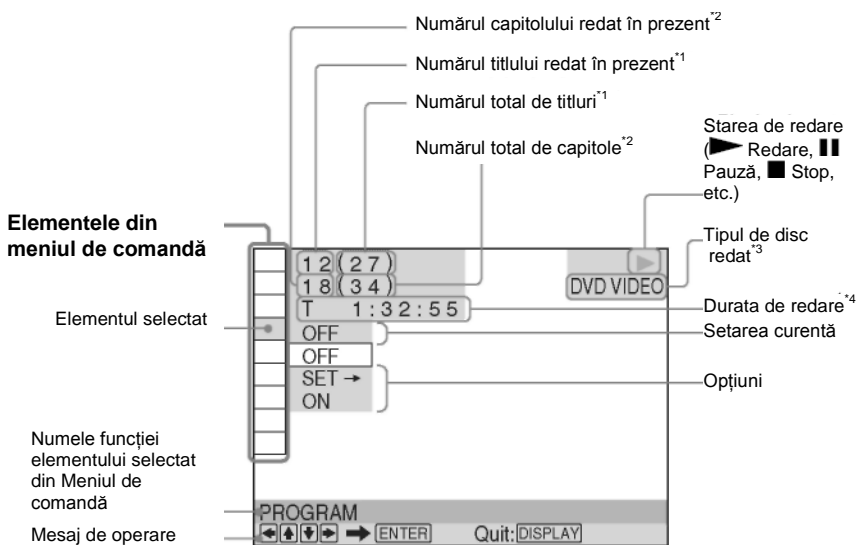
Puteți folosi Meniul de comandă pentru a selecta o funcție și a vedea informațiile despre aceasta. Apăsați „DISPLAY” (Afișare) în mod repetat pentru a activa sau a modifica afișajul Meniului de comandă astfel:

- Afișajul Meniului de comandă 1
- ↓
- Afișajul Meniului de comandă 2 (cu excepția pentru CD)
- ↓
- Afișajul Meniului de comandă dezactivat

Afișajele 1 și 2 ale Meniului de comandă vor arăta diferite elemente în funcție de tipul de disc.

Exemplu: Afișajul Meniului de comandă 1 la redarea unui DVD VIDEO.

Apăsați **↑/↓** pentru a selecta elementul din Meniul de comandă, apoi apăsați ENTER. Pentru detalii privind elementul, consultați „Lista elementelor din Meniul de comandă” (pagina 18, 19).



*1 Afișează numărul scenei pentru un VIDEO CD (cu PBC activat), numărul piesei pentru un VIDEO CD/CD, numărul albumului pentru discurile de date.

















*2 Afișează numărul index pentru un VIDEO CD, numărul piesei audio MP3, numărul fișierului imagine JPEG sau numărul fișierului video DivX pentru discurile de date.

*3 Afișează Super VCD ca „SVCD”.

*4 Afișează data fișierelor JPEG.

→ continuare

Lista elementelor din Meniul de comandă

Elementul	Numele elementului, funcția
	TITLE/SCENE/TRACK (<i>Titlul/scena/piesa</i>)
	CHAPTER/INDEX (<i>Capitolul/indicele</i>)
	TRACK (Piesa) Puteți selecta titlul, scena, piesa, capitolul sau indicele care să fie redat. 1 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta metoda de căutare. Se va selecta ** (***) (** se referă la un număr). 2 Apăsați ENTER . *** (***) se schimbă în "-- (***)". 3 Apăsați butoanele numerice pentru a selecta numărul pe care doriți să îl căutați. 4 Apăsați ENTER .
	TIME/TEXT (Ora/textul) Puteți verifica durata scursă și durata de redare rămasă. Introduceți codul de timp pentru a căuta imagini și muzică (doar pentru DVD și fișierele video DivX). 1 Apăsați ENTER . 2 Introduceți codul de timp dorit folosind butoanele numerice, apoi apăsați ENTER . De exemplu, pentru a găsi scena aflată la 2 ore, 10 minute și 20 de secunde de la începutul fișierului, introduceți „2:10:20”.  Nu puteți căuta o scenă folosind codul de timp pe un DVD+RW/ DVD+R/DVD+R DL.
	ORIGINAL/PLAY LIST (<i>Original/listă de piese</i>) Puteți selecta tipul de titluri care să fie redate (mod DVD-R), titlul [ORIGINAL] sau o listă de piese (PLAY LIST) editată.
	PROGRAM (Program) (pagina 20) Puteți selecta titlurile, capitolele sau piesele pe care doriți să le ascultați într-o anumită ordine.
	SHUFFLE (Redare în ordine aleatorie) (pagina 21) Puteți reda titlul, capitolul sau piesa în ordine aleatorie.
	REPEAT (Repetare) (pagina 21) Puteți reda repetat întregul disc (toate titlurile/toate piesele/toate albumele), sau un singur titlu/capitol/piesă/album/fișier.
	A-B REPEAT (Repetare A-B) (pagina 22) Specifică părțile pe care doriți să le redați repetat.
	SHARPNESS (Claritate) (pagina 23) Exagerează contururile unei imagini pentru a oferi o imagine mai clară.
	PARENTAL CONTROL (Control parental) (page 23) Configurați această opțiune pentru a interzice redarea pe aparat.
	SETUP (Configurare) (pagina 13, 28) „QUICK” (<i>Rapid</i>): Folosiți Configurarea rapidă pentru a selecta limba dorită pentru afișajul de pe ecran, proporția de aspect a televizorului („aspect ratio”) și semnalul de ieșire audio. „CUSTOM” (<i>Personalizat</i>): Pe lângă reglarea Configurării automate, puteți regla și diferite alte setări. „RESET” (<i>Resetare</i>): Reduce setările din „SETUP” (<i>Configurare</i>) la valorile implicite.
	„ZOOM” (Mărire) Mărește imaginea cu până la patru ori față de mărimea originală și defilează folosind ←/↑/↓/→ . Pentru a reveni la vizualizarea normală, apăsați „CLEAR” (<i>Ștergere</i>). Această funcție este disponibilă pentru toate imaginile, cu excepția celor de fundal.
	„ANGLE” (Unghi) Schimbă unghiul.
	„CUSTOM PICTURE MODE” (Mod imagine personalizată) (pagina 23) Reglează semnalul video de la aparat. Puteți selecta calitatea imaginii ce se potrivește cel mai bine cu programul la care vă uitați.



TVS

Selectează efectul de sunet stereo la conectarea unui televizor stereo sau a 2 difuzoare frontale. Acesta funcționează doar când se redă o piesă audio Dolby cu canale multiple. În plus, dacă aparatul este setat să transmită semnalul prin mufa „DIGITAL OUT (COAXIAL)” (*leșire digitală (coaxială)*) efectul surround se va auzi doar atunci când „DOLBY DIGITAL” este setat pe „D-PCM”, iar „MPEG” este setat pe „PCM” la „AUDIO SETUP” (*Configurare audio*) (pagina 31).

Configurarea implicită este subliniată.

- „OFF” (*Oprit*)

Anulează setarea.

- „TVS DYNAMIC THEATER” (*Teatru dinamic TVS*)

- „TVS DYNAMIC” (*TVS dinamic*)

- „TVS WIDE” (*TVS lat*)

Acest mod este eficient atunci când distanța dintre difuzoarele frontale stânga și dreapta este mică, la fel ca la difuzoarele încorporate pe un televizor stereo.

- „TVS NIGHT” (*TVS noapte*)

Această opțiune este utilă când doriți să auziți dialogul și să vă bucurați de efectele surround ale „TVS LAT” la volum redus.

- TVS STANDARD



Folosiți această setare când doriți să utilizați TVS cu 2 difuzoare separate.











Când selectați unul dintre modurile TVS, opriți setarea surround a televizorului sau a componentei audio conectate.

- Efectele TVS nu funcționează atunci când folosiți funcțiile Redare rapidă sau Redare lentă, chiar dacă puteți schimba modurile TVS.



Indicatorul pictogramei Meniu de comandă se aprinde în culoarea verde  →  când selectați orice element cu excepția opțiunii „OFF” (*Dezactivat*) (doar în modurile „PROGRAM”, „SHUFFLE” (*Redare în ordine aleatorie*), „REPEAT” (*Redare repetată*), „A-B REPEAT” (*Redare repetată A-B*), „SHARPNESS” (*Clarificare*), „ZOOM” (*Mărire*), „TVS”). Indicatorul „ORIGINAL/PLAY LIST” (*Original/Listă de piese*) se aprinde în culoarea verde când selectați opțiunea „PLAY LIST” (*Lista de piese*) (configurare implicită). Indicatorul „ANGLE” (*Unghi*) se aprinde în verde când schimbați unghiul. Indicatorul „CUSTOM PICTURE MODE” (*Mod imagine personalizată*) se aprinde în culoarea verde când selectați altă opțiune decât „STANDARD”.

◆ Elemente pentru discurile de date

Elementul	Numele elementului, funcția
	ALBUM Selectează albumul ce conține piese audio MP3 și fișierul imagine JPEG pentru a fi redat.
	„FILE” (Fișier) Selectează fișierul imagine JPEG ce trebuie redat.
	ALBUM Selectează albumul ce conține fișierul video DivX ce trebuie redat.
	„FILE” (Fișier) Selectează fișierul video DivX ce trebuie redat.
	„DATE” (Data) Puteți afișa data la care s-a făcut fotografia cu camera digitală.
	INTERVAL (pagina 26) Puteți selecta durata în care se vor afișa diapozitivele pe ecranul televizorului.
	„EFFECT” (Efect) (pagina 26) Puteți selecta efectele ce se vor folosi la schimbarea diapozitivelor în timpul unei prezentări de diapozitive.
	„MODE” (Mod) (MP3, JPEG) Puteți selecta tipul de date; fișierul audio MP3 (AUDIO), fișierul imagine JPEG (IMAGINE), sau ambele (AUTO), care vor fi redat la rularea unui disc de date.

Diferite funcții de mod de redare

Puteți configura următoarele moduri de redare:

- Redare program (pagina 20)
- Redare în ordine aleatorie (pagina 21)
- Redare repetată (pagina 21)
- Redare repetată A-B (pagina 22)



Modul de redare se anulează când:
- Deschideți sertarul discului.

- Apăsați și sistemul intră în modul standby.

Crearea propriului program (Redarea unui program)

DVD Video VCD CD

Puteți reda conținutul unui disc în ordinea dorită. Puteți programa maxim 99 de titluri, capitele sau piese.

1 După ce selectați (PROGRAM) din Meniul de comandă (pagina 17), apăsați pentru a selecta „SET →,” apoi apăsați ENTER.

Se afișează „TRACK” (Piesă) atunci când rulați un VIDEO CD sau un CD.

PROGRAM	T
ALL CLEAR	--
1. TITLE --	01
2. TITLE --	02
3. TITLE --	03
4. TITLE --	04
5. TITLE --	05
6. TITLE --	
7. TITLE --	

Titlurile sau piesele înregistrate pe un disc

2 Apăsați →.

Cursorul se deplasează la rândul piesei [T] (în acest caz, [01]).

PROGRAM	T	C
ALL CLEAR	--	ALL
1. TITLE --	01	01
2. TITLE --	02	02
3. TITLE --	03	03
4. TITLE --	04	04
5. TITLE --	05	05
6. TITLE --		06
7. TITLE --		

Capitele înregistrate pe un disc

3 Selectați titlul, capitolul sau piesa pe care doriți să o programați.

♦ La redarea unui DVD VIDEO

De exemplu, selectați capitolul „03” din titlul „02”.

Apăsați pentru a selecta „02” la „T”, apoi apăsați ENTER.

PROGRAM	T	C
ALL CLEAR	--	ALL
1. TITLE --	01	01
2. TITLE --	02	02
3. TITLE --	03	03
4. TITLE --	04	04
5. TITLE --	05	05
6. TITLE --		06
7. TITLE --		

Apoi, apăsați pentru a selecta “03” la “C,” apoi apăsați ENTER.

PROGRAM	T
ALL CLEAR	--
1. TITLE (02-03)	01
2. TITLE --	02
3. TITLE --	03
4. TITLE --	04
5. TITLE --	05
6. TITLE --	
7. TITLE --	

Titlul și capitolul selectat

♦ La redarea unui VIDEO CD sau a unui CD

De exemplu, selectați piesa „02”.

Apăsați pentru a selecta „02” la „T”, apoi apăsați ENTER.

Piesa selectată

PROGRAM	T	C
ALL CLEAR	--	0:15:30
1. TRACK (02)	--	--
2. TRACK --	01	
3. TRACK --	02	
4. TRACK --	03	
5. TRACK --	04	
6. TRACK --	05	
7. TRACK --		


Durata totală a pieselor programate

4 Pentru a programa alte titluri, capitele sau piese, repetați pașii de la 2 la 3.

Titlurile, capitele și piesele programate sunt afișate în ordinea selectată.

5 Apăsați .

Începe redarea programului.



La terminarea programului, puteți relua același program, apăsând .

Pentru a reveni la redarea normală

Apăsați „CLEAR” (*Ștergere*) sau selectați „OFF” (*Dezactivat*) la pasul 1. Pentru a relua același program, selectați „ON” (*Activat*) la pasul 1 și apăsați ENTER.


Pentru modificarea sau anularea unui program

1 Urmați pașii 1-3 din „Crearea propriului program (redare program)”.

2 Selectați numărul de program al titlului, capitolului sau piesei pe care doriți să o modificați folosind  și apăsați . Dacă doriți să ștergeți titlul, capitolul sau piesa din program, apăsați „CLEAR” (*Ștergere*).

3 Urmați pasul 3 din „Crearea propriului program (redare program)” pentru noi programări. Pentru a anula un program, selectați „-” la „T”, apoi apăsați ENTER.

Pentru a anula toate titlurile, capitolele sau piesele din ordinea programată

Apăsați  și selectați „ALL CLEAR” (*Ștergere toate*) la pasul 2 din „Crearea propriului program (redare program)” și apăsați ENTER.



Puteți realiza redarea repetată sau în ordine aleatorie a titlurilor, capitolelor sau pieselor programate. În timpul Redării programului, urmați pașii de la Redare repetată (pagina 21) sau Redarea în ordine aleatorie (pagina 21).





- Când programați piese pe un Super VCD, nu este afișată durata totală de redare.
- Nu puteți utiliza această funcție cu VIDEO CD-uri sau Super VCD-uri în timpul redării PBC.



Redarea în ordine

aleatorie

Puteți „amesteca” titluri, capitole sau piese. Dacă activați din nou funcția „Shuffle Play” (*Redare în ordine aleatorie*), se poate genera o ordine de redare diferită.

1 După ce selectați  (Redare în ordine aleatorie) din Meniul de comandă (pagina 17), apăsați  pentru a selecta elementul ce trebuie amestecat.

♦ La redarea unui DVD VIDEO

- „TITLE” (*Titlul*)
- „CHAPTER” (*Capitolul*)

♦ La redarea unui VIDEO CD sau a unui CD

• „TRACK” (*Piesă*)

♦ Când este activată redarea unui program

- „ON” (*Activat*): se amestecă titlurile, capitolele sau piesele din programul respectiv.


2 Apăsați ENTER.

Va începe redarea în ordine aleatorie.

Pentru a reveni la redarea normală

Apăsați „CLEAR” (*Ștergere*) sau selectați „[OFF]” (*Dezactivat*) la Pasul 1.



- Puteți seta Redarea în ordine aleatorie în timp ce aparatul este oprit. După selectarea opțiunii „SHUFFLE”, apăsați . Va începe redarea în ordine aleatorie.
- Se pot reda în ordine aleatorie maxim 200 de capitole dintr-un disc când este selectată opțiunea „CHAPTER” (*Capitol*).





Nu puteți utiliza această funcție cu VIDEO CD-uri sau Super VCD-uri în timpul redării PBC.



Redarea repetată

Puteți reda toate titlurile sau piesele de pe un disc, sau un singur titlu, capitol sau piesă, în mod repetat.

Puteți folosi o combinație a modurilor Redare în ordine aleatorie sau Redarea unui program.

1 După ce selectați  (Redare în ordine repetată) din Meniul de comandă (pagina 17), apăsați  pentru a selecta elementul ce trebuie repetat.

- DISC: repetă toate titlurile, piesele sau albumele. (Selectează „ORIGINAL” sau „PLAY LIST” (*Listă de piese*) în modul DVD-VR.)

 continuare

- „TITLE” (*Titlu*): repetă titlul curent de pe un disc.
- CHAPTER (*Capitolul*): repetă capitolul curent.
- TRACK (*Piesa*): repetă piesa curentă.
- FILE (*Fișier*) (doar pentru fișiere video DivX): repetă fișierul curent.
- ALBUM: repetă albumul curent.
- ◆ **Când este activată redarea unui program sau redarea în ordine aleatorie**
- „ON” (*Activat*): repetă redarea unui program sau redarea în ordine aleatorie.

2 Apăsați ENTER.

Va începe redarea repetată.

Pentru a reveni la redarea normală

Apăsați „CLEAR” (*Ștergere*) sau selectați „[OFF]” (*Dezactivat*) la Pasul 1.



Nu puteți utiliza această funcție cu VIDEO CD-uri sau Super VCD-uri în timpul redării PBC.

3 Când ajungeți la punctul de final (punctul B), apăsați din nou ENTER.

Sunt afișate punctele setate, iar aparatul începe să repete această porțiune.

Pentru a reveni la redarea normală

Apăsați „CLEAR” (*Ștergere*) sau selectați „[OFF]” (*Dezactivat*) la Pasul 1.



- Redarea repetată A-B nu funcționează cu mai multe titluri.
- Nu puteți configura Redarea repetată A-B pentru conținut în modul DVR, cu imagini fixe.

Repetarea unei anumite porțiuni (redare repetată A-B)

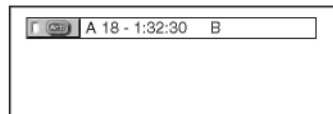
DVD Video **DVD V** **VCD** **CD**

Puteți reda o anumită porțiune dintr-un titlu, capitol sau piesă, în mod repetat.

1 După ce selectați

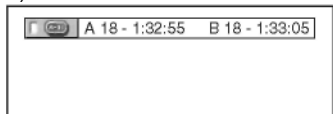
(Repetare A-B) din Meniul de comandă (pagina 17), apăsați **↑/↓** pentru a selecta „**SET →**,” apoi apăsați **ENTER**.

Va apărea bara de configurare pentru REPETARE A-B.



2 În timpul redării, când găsiți punctul de pornire (punctul A) al porțiunii ce urmează a fi redată repetat, apăsați ENTER.

S-a configurat punctul de pornire (punctul A).




Personalizarea configurării de redare

Reglarea Imaginii redade (MOD IMAGINE PERSONALIZATĂ)

DVDVideo DVDm VCD DATI

Puteți regla semnalul video al aparatului pentru a obține calitatea de imagine dorită.

1 După ce selectați  (MOD IMAGINE PERSONALIZATĂ) din Meniul de comandă (pagina 17), apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta setarea dorită.

Configurarea implicită este subliniată.

- STANDARD: afișează o imagine standard.
- „DYNAMIC 1” (*Dinamic 1*): afișează o imagine dinamică, măbind contrastul și intensitatea culorii.
- „DYNAMIC 2” (*Dinamic 2*): afișează o imagine mai dinamică decât „DYNAMIC 1”, măbind și mai mult contrastul și intensitatea culorii.
- CINEMA 1: clarifică detaliile din zonele întunecate crescând nivelul de negru.
- CINEMA 2: culorile albe devin mai strălucitoare, iar cele negre mai bogate, iar contrastul culorilor crește.
- „MEMORY” (*Memorie*): reglează imaginea și mai detaliat.

„PICTURE” (<i>Imagine</i>)	Schimbă contrastul.
„BRIGHTNESS” (<i>Strălucire</i>)	Modifică strălucirea generală.
„COLOR” (<i>Culoare</i>)	Face culorile mai profunde sau mai deschise.
„HUE” (<i>Nuanță</i>)	Schimba balansul de culori.

2 Apăsați ENTER.

Configurarea selectată va intra în vigoare.




Când vizualizați un film, se recomandă „CINEMA 1” sau „CINEMA 2”.

Clarificarea imaginii (CLARIFICARE)

DVDVideo DVDm VCD DATI

Puteți exagera contururile unei imagini pentru a oferi o imagine mai clară.

1 După ce selectați  (CLARIFICARE) din Meniul de comandă (pagina 17), apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta un nivel.

Configurarea implicită este subliniată.


- „OFF” (*Oprit*): anulează această opțiune.
- 1: evidențiază conturul.
- 2: evidențiază conturul mai mult decât 1.

2 Apăsați ENTER.

Configurarea selectată va intra în vigoare.

Blocarea discurilor (CONTROL PARENTAL) **DVDVideo**

Redarea unor DVD-uri VIDEO poate fi restricționată pe baza unui nivel predeterminat, precum vârsta utilizatorilor. Funcția „Control parental” vă permite să stabiliți un nivel de limitare a redării.

1 După ce selectați  (CONTROL PARENTAL) din Meniul de comandă (pagina 17), apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta „PLAYER →,” apoi apăsați ENTER.

Se solicită parola.

2 Introduceți sau reintroduceți parola de 4 cifre cu ajutorul butoanelor numerice, apoi apăsați ENTER.

Va apărea meniul pentru configurarea nivelului de restricționare a redării.

3 Apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta „STANDARD” iar apoi apăsați ENTER. Sunt afișate elementele de selecție pentru „STANDARD”.

4 Apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta o zonă geografică drept nivelul de restricționare a redării, apoi apăsați ENTER.

S-a selectat zona. Când selectați OTHERS →, selectați și introduceți un cod standard în tabelul de la pagina 38, folosind butoanele numerice.

5 Apăsați \uparrow/\downarrow pentru a selecta „LEVEL” (*Nivel*), iar apoi apăsați ENTER. Sunt afișate elementele de selecție pentru „[LEVEL]” (*Nivel*).

➔ continuare

6 Selectați nivelul dorit folosind tastele **↑/↓** și apoi apăsați **ENTER**. Configurarea Controlului parental este completă. Cu cât valoarea configurată este mai redusă, cu atât este mai strictă restricția.

Pentru dezactivarea funcției „[PARENTAL CONTROL]” (Control parental)

Configurați „[LEVEL]” (Nivel) pe „[OFF]” (Dezactivat) la pasul 6.

Pentru a introduce sau modifica parola

După ce selectați „PARENTAL CONTROL” (Control parental) din Meniul de comandă, selectați „PASSWORD →” (Parolă), apoi apăsați **ENTER**.



Dacă vă uitați parola, scoateți discul și repetați pasul 1 de la „Blocarea discurilor (CONTROL PARENTAL)”. Când vi se cere să introduceți parola, introduceți „199703” cu ajutorul butoanelor numerice, apoi apăsați **ENTER**. Meniul vă va cere să introduceți o nouă parolă de 4 cifre. După ce introduceți o nouă parolă de 4 cifre, înlocuiți discul din aparat și apăsați **▶**. Când apare meniul de introducere a parolei, introduceți noua parolă.

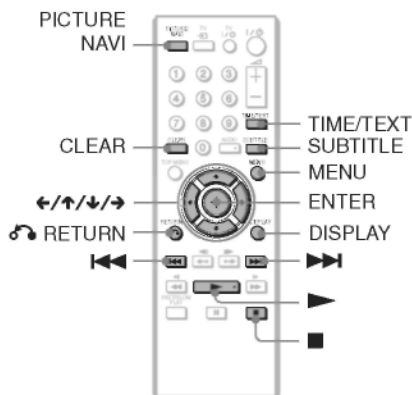


În funcție de disc, vi se poate cere să schimbați nivelul de control parental în timpul redării discului. În acest caz, introduceți parola și apoi schimbați nivelul. Dacă se anulează modul Reluare redare, nivelul revine la nivelul anterior.

Redarea pieselor audio MP3 și a imaginilor JPEG

DATA

Puteți reda discuri de date ce conțin piese audio MP3 sau fișiere imagine JPEG. Puteți reda fișierele imagine JPEG sub forma unei prezentări de diapozitive.



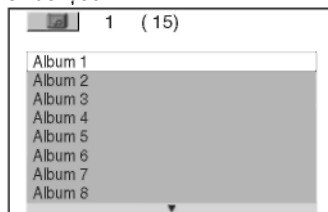
Puteți vizualiza informațiile despre disc în timp ce redați piesele audio MP3 și fișierele de imagine JPEG folosind funcția „TIME/TEXT” (Oră/text) (pagina 6).



Redarea CD-urilor DE DATE înregistrate în formatul CD Imagini KODAK va începe automat la introducerea acestora în aparat.

1 Apăsați „MENU” (Meniu).

Va apărea lista albumelor de pe disc. La redarea unui album, titlul acestuia va fi evidențiat.



2 Apăsați **↑/↓** pentru a selecta albumul.

3 Apăsați ►.

Redarea începe de la albumul selectat. Fișierele imagine JPEG din albumul selectat sunt redare sub forma unei prezentări de diapositive.

Pentru a selecta o anumită piesă MP3, apăsați ENTER și ▲/▼ pentru a selecta o piesă, apoi apăsați ENTER. Pentru un anumit fișier de imagine JPEG, consultați secțiunea „Selectarea unui fișier imagine JPEG” (pagina 25).

Pentru oprirea redării

Apăsați ■ .

Pentru a trece la pagina următoare sau anterioară

Apăsați → sau ← .

Pentru a reveni la afișajul anterior

Apăsați ↶ „RETURN” (Revenire) .

Trecerea la următoarea pistă audio MP3 sau la pista anterioară

Apăsați ►► sau ◀◀ în timpul redării. Puteți selecta prima piesă din următorul album apăsând ►► în timpul redării ultimei piese din albumul curent. Aveți în vedere faptul că nu puteți reveni la albumul anterior apăsând ◀◀ și că trebuie să selectezi albumul anterior și lista de albume.

Pentru a porni sau a opri afișajul

Apăsați „MENU” (Meniu) repetat.



De pe albumul selectat puteți alege să redați doar piesele audio MP3, fișierele imagine JPEG sau amândouă, configurând „MODE (Mod) (MP3, JPEG)” (pagina 19).

Selectarea unui fișier de imagine JPEG

1 Apăsați „MENU” (Meniu).

Va apărea lista albumelor de pe disc.

2 Apăsați ▲/▼ pentru a selecta albumul, apoi apăsați „PICTURE NAVI” (Navigare imagine).

În cele 16 sub-ecrane vor apărea imaginile fișierelor imagine JPEG din director. În dreapta este afișată o casetă de defilare.

1	2	3	4	
5	6	7	8	
9	10	11	12	
13	14	15	16	

Pentru a afișa mai multe imagini, selectați o imagine inferioară și apăsați ▼. Pentru a reveni la o imagine anterioară, selectați o imagine superioară și apăsați ▲.

3 Apăsați ◀/▲/▼/▶ pentru a selecta imaginea pe care doriți să o vizualizați, iar apoi apăsați ENTER.

Va apărea imaginea selectată.

Trecerea la următorul fișier de imagine JPEG sau la fișierul anterior

Apăsați ◀ sau ▶ în timpul redării. Puteți selecta primul fișier din următorul album apăsând → în timpul redării ultimului fișier din albumul curent.

Aveți în vedere faptul că nu puteți reveni la albumul anterior apăsând ◀ și că trebuie să selectezi albumul anterior și lista de albume.

Rotirea unei imagini JPEG


Apăsați ▲/▼ în timp ce vizualizați imaginea. De fiecare dată când apăsați ▲ , imaginea se rotește cu 90 de grade în sensul acelor de ceas.


Pentru a reveni la vizualizarea normală, apăsați „CLEAR” (Ștergere). Remarcați faptul că vizualizarea revine la normal și dacă apăsați ◀/▶ pentru a trece la imaginea următoare sau anterioară.

➔ continuare

Pentru afișarea informațiilor de imagine JPEG

Apăsați „SUBTITLE” (*Subtitrare*) în timp ce vizualizați fișierele imagine JPEG. Numele fișierului, producătorul/modelul camerei, data, ora, rezoluția imaginii, mărimea fișierului, informațiile de setare a camerei (calificativul de viteză ISO, durata de expunere, numărul F, tendința de expunere sau lungimea focală) ale imaginii sunt afișate pe ecran.

 se afișează dacă imaginea a fost făcută cu blitz.

 se afișează dacă imaginea se rotește automat. Pentru a ascunde informațiile, apăsați „SUBTITLE” (*Subtitrare*). Informațiile de mai sus pot să nu apară, în funcție de cameră.

Oprirea vizualizării imaginii JPEG



Apăsați .



„PICTURE NAVI” (*Navigare imagine*) nu funcționează dacă „AUDIO (MP3)” este selectat pe „MODE (Mod) (MP3, JPEG)” (pagina 19).

Selectarea aspectului diapozitivelor (EFECTUL)

Puteți selecta felul în care se vor afișa diapozitivele în timpul prezentării.

1 După ce selectați  (EFECT) din Meniul de comandă (pagina 17), apăsați  pentru a selecta o setare.



Configurarea implicită este subliniată.

- „MODE 1” (Mod 1): imaginile apar cu mai multe efecte, aleatoriu.
- „MODE 2” (Mod 2): următoarea imagine glisează asupra imaginii anterioare.
- „MODE 3” (Mod 3): imaginea intră ușor în cadru, de sus în jos.
- „MODE 4” (Mod 4): imaginea intră ușor în cadru, de la stânga la dreapta.
- „MODE 5” (Mod 5): imaginea intră în cadru din centrul ecranului.
- „OFF” (Oprit): se oprește această funcție.

2 Apăsați ENTER.

Stabilirea unui ritm pentru prezentarea de diapozitive (INTERVAL)

Puteți selecta durata în care se vor afișa diapozitivele pe ecranul televizorului.

1 După ce selectați  (INTERVAL) din Meniul de comandă (pagina 17), apăsați  pentru a selecta o setare.

Configurarea implicită este subliniată.

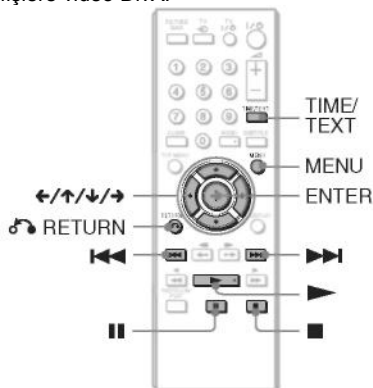
- NORMAL: setează la durata standard.
- „FAST” (*Rapid*): setează o durată mai redusă decât durata de la „NORMAL”.
- „SLOW 1” (*Redare cu viteză redusă* 1): setează o durată mai mare decât durata de la „NORMAL”.
- „SLOW 2” (*Redare cu viteză redusă* 2): setează o durată mai mare decât durata de la „SLOW 1”.

2 Apăsați ENTER.

Redarea fișierelor video DivX

DATA

DivX® este o tehnologie de comprimare a fișierelor video, dezvoltată de DivX, Inc. Acest produs este un produs certificat oficial DivX®. Puteți reda discuri de date ce conțin fișiere video DivX.



Puteți vizualiza informațiile despre disc în timp ce redați un fișier video DivX folosind funcția „TIME/TEXT” (Oră/text) (pagina 6).

- Dacă nu există fișiere video DivX înregistrate pe discul de date, va apărea un mesaj spunând că discul nu poate fi redat.
- Aparatul nu poate reda un fișier video DivX cu dimensiuni mai mari de 720 (lățime) x 576 (înălțime) / 2 GB.
- Aparatul nu poate reda unele fișiere video DivX mai lungi de 3 ore.
- În funcție de fișierul video DivX, imaginea se poate întrerupe sau poate fi neclară. În acest caz, se recomandă crearea fișierului la un bitrate (rată de biți) inferior. Dacă sunetul încă prezintă distorsiuni, formatul audio recomandat este MP3. Trebuie ținut totuși cont de faptul că acest aparat nu este compatibil cu formatul WMA (Windows Media Audio).
- Datorită tehnologiei de comprimare utilizată pentru fișierele video DivX, de la apăsarea ► și până la apariția imaginii poate trece un anumit interval de timp.
- În funcție de fișierul video DivX, sunetul poate să nu fie sincronizat cu imaginile de pe ecran.

1 Apăsați „MENU” (Meniu).

Va apărea lista albumelor de pe disc. Sunt indicate doar albumele ce conțin fișiere video DivX.

Pentru a reda întreg albumul, selectați un album și apăsați ►.

2 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta albumul și apoi apăsați ENTER.

3 Apăsați ►.

Redarea începe de la albumul selectat. Pentru a selecta un anumit fișier, apăsați ↑/↓ și apoi apăsați ENTER. Va începe redarea fișierului selectat.

Pentru oprirea redării

Apăsați ■.

Pentru a trece la pagina următoare sau anterioară

Apăsați ◀ sau ▶.

Pentru a porni sau a opri afișajul

Apăsați „MENU” (Meniu) în mod repetat.

Pentru a reveni la afișajul anterior

Apăsați ◂ „RETURN” (Revenire).

Pentru redarea fișierului video DivX următor sau anterior fără activarea listei de fișiere de mai sus

Puteți selecta fișierul video DivX următor sau anterior, din același album, apăsând ►► sau

Puteți selecta primul fișier din următorul album apăsând ►►► în timpul redării ultimului fișier din albumul curent. Aveți în vedere faptul că nu puteți reveni la albumul anterior apăsând ◀◀. Pentru a reveni la albumul anterior, selectați-l din lista de albume.



Dacă este configurat în prealabil un număr care indică de câte ori se pot vizualiza fișierele DivX, de atâtea ori vor fi redade acestea. Sunt incluse următoarele situații:

- când este deschis sertarul discului.
 - când se redă un alt fișier.
 - când aparatul este oprit. (inclusiv situația în care aparatul este oprit automat cu funcția Oprire automată).
- Pentru a opri vizualizarea apăsați ■■ în loc de ■.

Folosirea Meniului de Configurare

Folosind Meniul de Configurare, puteți regla în diverse moduri elemente precum imaginea și sunetul. De asemenea, printre altele, puteți seta limba pentru subtitrări și Meniul de configurare. Pentru mai multe informații cu privire la fiecare element al Meniului de Configurare, consultați paginile de la 28 la 32.



Configurările de redare memorate pe disc au prioritate în fața setărilor din Meniul de Configurare, și este posibil ca unele dintre funcțiile descrise să nu funcționeze.

1 Apăsați „DISPLAY” (Afișare) atunci când aparatul se află în modul stop.

Va apărea Meniul de comandă.

2 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta (CONFIGURARE) și apoi apăsați ENTER.

Vor apărea opțiunile pentru „SETUP” (Configurare).

- „QUICK” (Rapidă): realizează setările de bază (pagina 13).
- „CUSTOM” (Personalizat): realizează diferite setări.
- „RESET” (Resetare): resetează toate setările explicate la paginile 28-32.

3 Apăsați ↑/↓ pentru a selecta „CUSTOM” (Personalizat) și apoi apăsați ENTER.

Apare meniul de configurare. Selectați categoria de configurare și reglați fiecare element urmând instrucțiunile de la paginile 28-32.

LANGUAGE SETUP	
OSD:	ENGLISH
MENU:	ENGLISH
AUDIO:	ORIGINAL
SUBTITLE:	ENGLISH



„LANGUAGE SETUP” (Configurare limbă)

„Language Setup” (Configurare limbă) vă permite să configurați mai multe limbi pentru meniul afișat pe ecran sau pentru piesa audio.

Selectați „Language Setup” (Configurare limbă) din Meniul de configurare.

◆ OSD (Afișare pe ecran)

Schimbă limba pentru afișarea pe ecran.

◆ MENU (Meniu) (doar pentru DVD VIDEO)

Puteți selecta limba dorită pentru meniul discului.

◆ AUDIO (doar pentru DVD VIDEO)

Schimbă limba piesei audio. Dacă selectați „ORIGINAL”, se va selecta limba prioritară a discului.

◆ SUBTITLE (Subtitrare) (doar pentru DVD VIDEO)

Puteți schimba limba subtitrării înregistrate pe DVD-ul VIDEO. Atunci când selectați opțiunea „AUDIO FOLLOW” (Aceași limbă ca și la piesa audio), se va schimba limba subtitrării, în funcție de limba selectată pentru piesa audio.



Atunci când selectați „OTHERS →” (Altele) în „MENU” (Meniu), „AUDIO” sau „SUBTITLE” (Subtitrare), selectați și introduceți un cod de limbă din „Lista codurilor de limbă” (pagina 38), folosind butoanele numerice.



Dacă în „MENU” (Meniu), „SUBTITLE” (Subtitrare) sau „AUDIO” selectați o limbă care nu este înregistrată pe DVD-ul VIDEO, va fi selectată automat una dintre limbile înregistrate.



„SCREEN SETUP” (Configurare ecran)

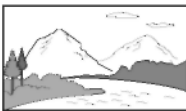
Se vor selecta configurările în funcție de televizorul ce urmează a fi conectat.

Selectați „Screen Setup” (Configurare ecran) din Meniul de configurare. Pentru a utiliza meniul, consultați „Folosirea meniului de configurare” (pagina 28). Configurările implicite sunt subliniate.

◆ „TV TYPE” (Tip TV)

Selectează proporția aspectului (aspect ratio) pentru televizorul conectat (standard 4:3 sau lat).

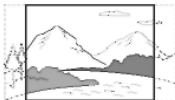
16:9	Selectați această opțiune atunci când conectați un televizor cu ecran lat sau un televizor cu funcție pentru mod lat.
4:3 „LETTER BOX” (Panoramic)	Selectați această opțiune atunci când conectați un televizor cu ecran 4:3. Afișează o imagine lată, cu benzi în partea superioară și inferioară a ecranului.
4:3 „PAN SCAN” (Aspect film)	Selectați această opțiune atunci când conectați un televizor cu ecran 4:3. Se va afișa automat o imagine a cărei lățime să acopere întregul ecran, iar porțiunile ce nu se încadrează vor fi tăiate.



16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



În funcție de DVD, se poate selecta automat „4:3 LETTER BOX” în funcție de „4:3 PAN SCAN” sau invers.

◆ SCREEN SAVER

Imaginea screen saver-ului apare atunci când lăsați aparatul în modul pauză sau stop mai mult de 15 minute, sau când redați un CD sau un disc de date (fișiere audio MP3) mai mult de 15 minute. Screen saver-ul împiedică deteriorarea dispozitivului de afișare (așa-numitul efect „ghosting” – imagini-fantomă). Apăsați ► pentru a dezactiva screen saver-ul.

„ON” (Pornit)	Pornește screen saver-ul.
„OFF” (Oprit)	Oprește screen saver-ul.

◆ „BACKGROUND” (FUNDAL)

Puteți selecta culoarea sau imaginea de fundal a ecranului în modul stop sau atunci când redați un CD sau un disc de date (fișiere audio MP3).

„JACKET PICTURE” (Imagine implicită)	Va apărea o imagine implicită (o imagine fixă), dar doar atunci când aceasta este înregistrată deja pe disc (CD-EXTRA, etc.). Dacă discul nu conține o imagine implicită, va apărea imaginea „GRAPHICS” (grafic).
„GRAPHICS” (grafic)	Va apărea o imagine configurată în prealabil, memorată în sistem.
„BLUE” (Albastru)	Fundalul este albastru.
„BLACK” (Negru)	Fundalul este negru.

◆ „LINE” (Linie)

Selectează semnalele video transmise prin mufa „LINE (RGB)-TV” de pe panoul din spate al aparatului.

VIDEO	Transmite semnale video.
RGB	Transmite semnale RGB.



Dacă televizorul dumneavoastră nu acceptă semnale RGB, pe ecran nu va apărea nicio imagine, chiar dacă selectați „RGB”. Consultați instrucțiunile de operare furnizate împreună cu televizorul.

„CUSTOM SETUP”

(Configurare personalizată)

Utilizați aceste opțiuni pentru a realiza setări legate de redare și altele. Selectați „CUSTOM SETUP” (Configurare personalizată) din Meniul de configurare. Pentru a utiliza meniul, consultați „Folosirea meniului de configurare” (pagina 28). Configurările implicite sunt subliniate.

◆ „AUTO POWER OFF” (Oprire automată)

Activează sau dezactivează setarea de oprire automată.

<u>„ON” (Pornit)</u>	Aparatul intră în modul standby dacă este lăsat oprit mai mult de 30 de minute.
<u>„OFF” (Oprit)</u>	Dezactivează această funcție.

◆ „AUTO PLAY” (Redare automată)

Activează sau dezactivează redarea automată. Această funcție este utilă când aparatul este conectat la un cronometru (nefurnizat).

<u>„OFF” (Oprit)</u>	Dezactivează această funcție.
<u>„ON” (Pornit)</u>	Începe automat redarea atunci când aparatul este pornit de un cronometru (nefurnizat).

◆ „PAUSE MODE” (Modul pauză) (doar pentru DVD-uri)

Selectează imaginea în modul pauză.

<u>AUTO</u>	Imaginea, inclusiv elementele dinamice, este transmisă fără instabilități. În mod normal se va selecta această poziție.
<u>„FRAME” (Cadru)</u>	Imaginea, inclusiv elementele nedinamice, este transmisă la o rezoluție ridicată.

◆ TRACK SELECTION (Selectare piesă) (doar pentru DVD VIDEO)

La redarea unui DVD VIDEO pe care sunt înregistrate formate audio multiple (PCM, DTS, Dolby Digital sau MPEG audio), puteți selecta piesa audio ce conține cel mai mare număr de canale prioritare.

<u>„OFF” (Oprit)</u>	Nu se acordă prioritate.
<u>AUTO</u>	Se acordă prioritate.



- Atunci când configurați elementul pe „AUTO”, se poate schimba limba. Configurarea „TRACK SELECTION” (Selectare piesă) are o prioritate mai mare decât configurările „AUDIO” din „LANGUAGE SETUP” (Configurare limbă) (pagina 28).
- Dacă setați „DTS” pe „OFF” (Dezactivat) (pagina 32), piesa DTS nu se redă nici dacă setați „TRACK SELECTION” (Selectare piesă) pe „AUTO”.
- Dacă formatele PCM, DTS, Dolby Digital și MPEG audio au același număr de canale, sistemul va selecta piesele audio PCM, DTS, MPEG audio și Dolby Digital în această ordine.

◆ DivX

Afișează codul de înregistrare pentru acest aparat. Pentru mai multe informații, vizitați pagina de internet <http://www.divx.com/vod>.



„AUDIO SETUP” (Configurare audio)

„Audio Setup” (Configurare audio) vă permite să configurați sunetul în funcție de condițiile de redare și conexiuni. Selectați „Audio Setup” (Configurare audio) din Meniul de configurare. Pentru a utiliza meniul, consultați „Folosirea meniului de configurare” (pagina 28). Configurările implicite sunt subliniate.

◆ Audio DRC (Control dinamic al intervalului) (doar pentru DVD-uri)

Clarifică sunetul când se reduce volumul la redarea unui DVD compatibil cu „AUDIO DRC”.

Această funcție afectează ieșirea de la următoarele mufe:

- Mufa „LINE (RGB)-TV” (Linie-RGB-TV)

- Mufele „AUDIO OUT L/R” (Ieșire audio stg./dr.)

- Mufa „DIGITAL OUT (COAXIAL)” (Ieșire digitală (coaxială)) doar când „DOLBY DIGITAL” este configurat pe „D-PCM” (pagina 31).

<u>STANDARD</u>	În mod normal se va selecta această poziție.
„TV MODE” (Mod TV)	Elimină distorsiunile de sunet chiar dacă reduceți volumul.
„WIDE RANGE” (Interval lat)	Dă senzația unui concert live.

◆ DOWNMIX (doar pentru DVD-uri)

Comută metoda de mixare la 2 canale atunci când redați un DVD cu elemente de sunet de fundal (canale) sau care este înregistrat în formatul Dolby Digital. Consultați pagina 7 pentru detalii cu privire la componentele de semnal de fundal. Această funcție afectează ieșirea de la următoarele mufe:

- Mufa „LINE (RGB)-TV” (Linie-RGB-TV)

- Mufele „AUDIO OUT L/R” (Ieșire audio stg./dr.)

- Mufa „DIGITAL OUT (COAXIAL)” (Ieșire digitală (coaxială)) când „DOLBY DIGITAL” este configurat pe „D-PCM” (pagina 31).

<u>DOLBY SUR-ROUND</u>	În mod normal se va selecta această poziție. Semnalele audio cu canale multiple sunt emise pe 2 canale pentru a se asculta sunet surround.
NORMAL	Semnalele audio cu canale multiple sunt reduse la 2 canale pentru a se asculta în mod stereo.

◆ „DIGITAL OUT” (Ieșire digitală)

Selectează dacă semnalele audio se

transmit prin mufa „DIGITAL OUT

(COAXIAL)” (Ieșire digitală (coaxială)).

„ON” (Pornit)	În mod normal se va selecta această poziție. Atunci când selectați „ON” (Activat), consultați „Configurarea semnalului digital de ieșire” pentru alte configurări.
„OFF” (Oprit)	Influența circuitului digital asupra circuitului analog este minimă.

Configurarea semnalului digital de ieșire

Modifică metoda de ieșire a semnalelor audio la conectarea unei componente precum o componentă audio sau un magnetofon MD cu mufă de intrare digitală.

Pentru detalii privind conectarea consultați pagina 10. După configurarea „DIGITAL OUT” (Ieșirea digitală) în poziția „ON” (Activat), selectați funcțiile „DOLBY DIGITAL”, „MPEG”, „DTS” și „48kHz/96kHz PCM”. În cazul în care conectați o componentă incompatibilă cu semnalul audio selectat, din difuzoare se va auzi un zgomot puternic (sau nu se va auzi niciun sunet), care poate dăuna auzului sau care poate deteriora difuzoarele.

◆ Funcția „DOLBY DIGITAL” (doar pentru DVD-uri)

Selectează tipul de semnal Dolby Digital.

<u>DOLBY DIGITAL</u>	Selectați această funcție atunci când aparatul este conectat la o componentă audio cu un decodor Dolby Digital integrat.
D-PCM	Selectați această funcție atunci când aparatul este conectat la o componentă audio fără un decodor Dolby Digital integrat. Puteți selecta dacă semnalele respectă Dolby Surround (Pro Logic) sau nu, făcând ajustări la DOWNMIX din AUDIO SETUP (pagina 31).

➔ continuare

◆ MPEG (doar pentru DVD)

Selectează tipul de semnal audio MPEG.

PCM	Selectați această funcție atunci când aparatul este conectat la o componentă audio fără un decodor MPEG integrat. Dacă redați piese audio MPEG cu canale multiplu, din cele două difuzoare frontale vor ieși doar semnalele Frontal (L) și Frontal (R).
MPEG	Selectați această funcție atunci când aparatul este conectat la o componentă audio cu un decodor MPEG integrat.

◆ DTS

Selectează dacă se vor emite sau nu semnale DTS.

„OFF” (Oprît)	Selectați această funcție atunci când aparatul este conectat la o componentă audio fără un decodor DTS integrat.
„ON” (Pornit)	Selectați această funcție atunci când aparatul este conectat la o componentă audio cu un decodor DTS integrat.

- La redarea unui DVD VIDEO cu piese DTS, configurați „DTS” pe „ON” la „AUDIO SETUP” (*Configurare audio*) (pagina 32).
- Dacă se conectează aparatul la echipamente audio fără decodor DTS, nu configurați „DTS” în poziția „ON” (*Activat*) la „AUDIO SETUP” (*Configurare audio*) (pagina 32). Din difuzoare se poate auzi un zgomot puternic, care poate dăuna auzului sau poate afecta difuzoarele.

◆ 48kHz/96kHz PCM (doar pentru DVD VIDEO)

Selectează frecvența de eșantionare a semnalului audio.

48kHz/16bit	Semnalele audio ale DVD-urilor VIDEO se convertesc mereu în 48 kHz/16 bit.
96kHz/24bit	Toate tipurile de semnale, inclusiv cele 96kHz/24bit sunt emise în formatul original. Dacă însă semnalul este criptat din motive de protecție, semnalul este emis doar ca 48 kHz/16bit.

Ghid al problemelor de funcționare

Dacă în timpul utilizării aparatului întâmpinați una dintre următoarele dificultăți, folosiți acest ghid al problemelor de funcționare pentru a încerca să remediați înainte de a cere reparații. Dacă problema persistă, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

Alimentarea

Alimentarea este oprită.

→ Verificați dacă este bine conectat cablul de alimentare la rețea.

Imaginea

Nu apare imagine/imaginea apare cu distorsiuni.

- Reconectați bine cablul de legătură.
- Cablurile de legătură sunt deteriorate.
- Verificați conexiunea la TV (pagina 9) și comutați selectorul de intrare de pe televizor astfel încât pe ecranul televizorului să apară semnalul de la aparat.
- Setați „LINE” (*Linie*) la „SCREEN SETUP” (*Configurare ecran*) la un element potrivit pentru sistemul dvs. (pagina 29).
- Discul este murdar sau deteriorat.
- Discul este înregistrat într-un sistem de culori diferit de cel al televizorului dvs.

Imaginea este alb-negru.

- Setați „LINE” (*Linie*) la „SCREEN SETUP” (*Configurare ecran*) la un element potrivit pentru televizorul dvs. (pagina 29).
- În funcție de televizor, imaginea de pe ecran devine alb-negru atunci când rulați un disc înregistrat în sistemul de culoare NTSC.
- Dacă folosiți un cablu SCART, asigurați-vă că folosiți unul complet cablat (cu 21 de pini).

Sunetul

Nu se aude niciun sunet.

- Reconectați bine cablul de legătură.
- Cablul de legătură este deteriorat.
- Aparatul nu este conectat la mufa potrivită de intrare de pe componenta audio (paginile 9, 10).
- Intrarea componentei audio nu este configurată corect.

- Aparatul se află în modul pauză sau în modul Redare cu viteză redusă.
- Aparatul se află în modul derulare rapidă înainte sau înapoi.
- Dacă semnalul audio nu iese prin mufa „DIGITAL OUT (COAXIAL)” (*Ieșire digitală (coaxială)*) verificați configurările audio (pagina 31).
- La redarea unui Super VCD pe care nu este înregistrată piesa audio 2, nu se va auzi niciun sunet atunci când selectați “2:STEREO,” “2:1/L,” sau “2:2/ R.”. Apăsăți AUDIO pentru a selecta piesa înregistrată.
- La redarea pieselor de sunet audio MPEG pe canale multiple, din cele două difuzoare frontale vor ieși doar semnalele Frontal (Stg.) și Frontal (Dr.).

Sunetul se aude prea încet.

- Pe unele DVD-uri, sunetul se aude prea încet. Volumul sunetului se poate îmbunătăți dacă setați „AUDIO DRC” din „AUDIO SETUP” (*Configurare audio*) în poziția „TV MODE” (*Mod TV*) (pagina 31).

Funcționarea

Telecomanda nu funcționează.

- Bateriile telecomenzii sunt slabe.
- Există obstacole între telecomandă și aparat.
- Distanța dintre telecomandă și aparat este prea mare.
- Telecomanda nu este îndreptată către senzorul de distanță al aparatului.

Discul nu rulează.

- Discul este întors invers. Introduceți discul cu suprafața de citire în jos.
- Discul este întors invers.
- Aparatul nu poate reda anumite discuri (pagina 35).
- Codul regional al DVD-ului nu este compatibil cu aparatul.
- S-a condensat umezeală în aparat (pagina 3).
- Aparatul nu poate reda un disc inscripționat care nu este finalizat corect (pagina 36).

Nu se poate reda piesa audio MP3 (pagina 35).

- Aparatul nu poate reda piese audio în formatul mp3PRO.
- „MODE (MP3, JPEG)” (*Mod – MP3, JPEG*) este configurat pe „IMAGE (JPEG)” (*Imagine JPEG*) (pagina 19).
- Discul de date conține un fișier video DivX.

➔ *continuare*

Nu se poate reda fișierul de imagine JPEG (pagina 35).

→ Imaginea este mai mare de 3072 (lățime) x 2048 (înălțime) în mod normal, sau mai mare de 3.300.000 pixeli la fișierele JPEG progresive. (Unele fișiere JPEG progresive nu pot fi afișate, chiar dacă mărirea fișierului se află în limitele acestei capacități specificate.)

→ „MODE (MP3, JPEG)” (Mod (MP3, JPEG)) este configurat pe „AUDIO (MP3)” (pagina 19).

→ Discul de date conține un fișier video DivX.

Fișierele MP3 și fișierele imagine JPEG încep să ruleze simultan.

→ „MODE (MP3, JPEG)” (Mod (MP3, JPEG)) este configurat pe „AUTO” (pagina 19).

Nu se poate reda fișierul video DivX (pagina 54).

→ Fișierul nu este creat în format DivX. → Fișierul are altă extensie, nu „.AVI” sau „.DIVX”.

→ Discul de date (video DivX) nu este înregistrat într-un format DivX compatibil cu ISO 9660 Nivel 1/Nivel 2 sau Joliet/UDF.

→ Fișierul video DivX este mai mare de 720 (lățime) x 576 (înălțime).

Numele albumelor/pieselor/fișierelor nu sunt afișate corect.

→ Aparatul poate afișa doar caractere alfanumerice. Alte caractere apar sub forma „*”.

Discul nu începe să ruleze de la început.

→ Este selectată Redarea program, redarea aleatorie, redarea repetată sau redarea repetată A-B (pagina 20).

→ S-a activat funcția „Resume” (reluarea redării din punctul la care s-a oprit) (pagina 15).

Apare mesajul „Copyright lock” (Blocare pentru drepturi de autor), iar ecranul devine albastru în timpul rulării în modul DVD-VR.

→ Imaginile din transmisiile digitale, etc., pot conține semnale de protecție la copiere, precum și semnale complete de protecție la copiere, semnale unice de copiere și semnale fără restricții. Atunci când sunt redată imagini ce conțin semnale de protecție la copiere, este posibil să apară un ecran albastru în loc de imagini. Căutarea de imagini ce pot fi redată poate dura. (Pentru un aparat ce nu poate reda imaginile ce conțin protecție la copiere)

Nu pot fi realizate unele funcții precum Oprirea, Redarea rapidă, Redarea lentă, Redarea cu viteză redusă, Redarea repetată, Redarea în ordine aleatorie sau Redarea unui program.

→ În funcție de disc, este posibil să nu puteți efectua unele dintre operațiunile de mai sus.

Aparatul nu funcționează corect.

→ Dacă aparatul funcționează anormal ca urmare a efectului electricității statice, etc., scoateți-l din priză.

Pe ecran sunt afișate 5 cifre sau litere.

→ S-a activat funcția de auto-diagnostic. ((Vezi tabelul de la pagina 35).

Nu se deschide sertarul discului și pe afișajul panoului frontal apare mesajul “L c F” (Blocat).

→ S-a configurat blocarea pentru copii (pagina 16).

Nu se deschide sertarul discului și pe afișajul panoului frontal apare mesajul “t - L c F” (Sertar blocat).

→ Contactați distribuitorul Sony sau centrul local de service autorizat Sony.

La redarea unui disc de date apare mesajul „Data error” (Eroare de date) pe ecran.

→ Fișierul audioMP3/fișierul imagine JPEG/fișierul video DivX pe care doriți să îl redați este corupt.

→ Datele nu sunt date în formatul MPEG-1 Audio Layer III.

→ Fișierul imagine JPEG nu este compatibil cu DCF (pagina 35).

→ Fișierul imagine JPEG are extensia „.JPEG” sau „.JPG”, dar nu este creat în format JPEG.

→ Fișierul pe care doriți să îl redați are extensia „.AVI” sau „.DIVX”, dar nu este creat în format DivX, sau este în format DivX, dar nu este conform profilului „DivX Certified”.








Funcția de auto-diagnosticare

(Când pe ecran apare o combinație de litere și cifre)

Atunci când se activează funcția de auto-diagnosticare pentru a preveni funcționarea eronată a sistemului, pe ecran va apărea un cod de serviciu din cinci caractere (de ex. C 13 50), format dintr-o literă și patru cifre. În acest caz, verificați următorul tabel.

Primele trei caractere ale numărului de serviciu	Cauza și/sau soluția
C 13	Discul este murdar sau înregistrat într-un format pe care acest aparat nu îl poate reda (pagina 35). → Curățați discul cu o lavetă sau verificați formatul acestuia.
C 31	Discul nu este introdus corect. → Reintroduceți discul corect.

Discurile ce pot fi redade

Formatul discurilor	
DVD comercial	
DVD-RW/-R	 
DVD+RW/+R/ +R DL	  
VIDEO CD / CD muzical	 
CD-RW/-R	 

Aparatul poate reda mediile înregistrabile finalizate corect.

Logo-urile „DVD-RW”, „DVD+RW”, „DVD+R”, „DVD+R DL”, „DVD-R”, „DVD VIDEO” și „CD” sunt mărci înregistrate. Sistemul nu poate reda alte discuri decât cele de mai sus. De asemenea, sistemul nu poate reda următoarele discuri:

- Discuri care nu au o formă standard (de ex., în formă de card sau de inimă)
- Discuri pe care s-a lipit hârtie sau autocolante
- Discuri pe care au rămas urme de adeziv de la banda adezivă sau de la autocolante.

Notă despre CD-uri/DVD-uri

Aparatul poate reda CD-ROM-urile /CD-R/CD-RW înregistrate în următoarele formate:

- format CD muzical
- format CD video
- piese audio MP3 (MPEG-1 Audio Layer III), fișiere imagine JPEG și fișiere video DivX cu format conform ISO 9660* Nivel 1/Nivel 2 sau formatului extins Joliet.
- formatul Picture CD KODAK
- * Un format logic pentru fișierele și directoarele de pe CD-ROM-uri, definit de ISO (Organizația Internațională pentru Standardizare)

Aparatul poate reda DVD-ROM/ DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL/ DVD-RW/DVD-R/DVD-R DL înregistrate în următoarele formate:

- piese audio MP3, fișiere de imagine JPEG și fișiere video DivX cu format conform UDF (Formatul universal pentru discuri).

Piese audio MP3, fișiere de imagine JPEG sau fișiere video DivX ce pot fi redade de aparat

Aparatul poate reda următoarele tipuri de piese și fișiere:

- Piese audio MP3 cu extensia „.MP3”.
- Fișiere de imagine JPEG cu extensia „.JPEG” sau „.JPG”.
- Fișiere de imagine JPEG compatibile cu formatul de fișiere de imagine DCF*.
- Fișiere video DivX cu extensia „.AVI” sau „.DIVX”.

➔ continuare

- (abreviere de la denumirea în limba engleză pentru "Regulă de design pentru sistemul de fișiere de cameră"). Standarde de imagine pentru camere digitale reglementate de JEITA (Asociația Producătorilor din Industria Electronică și Tehnologiei Informației din Japonia).



- Dacă adăugați numere (01, 02, 03, etc.) în fața numerelor pieselor/fișierelor atunci când stocați piesele sau fișierele pe un disc, acestea vor fi redată în ordinea respectivă.
- Deoarece începerea redării unui disc cu o ierarhie complexă de directoare durează mai mult, se recomandă crearea de albume cu maxim două ierarhii.
- Pentru a repeta și piesele audio MP3 și fișierele imagine JPEG dintr-un singur album, repetați aceeași piesă sau album MP3 când „MODE (MP3, JPEG)” este configurat pe „AUTO”. Vezi „Redarea repetată” (pagina 21) pentru repetarea unei piese sau a unui album.




- Aparatul va reda orice date cu extensia „.MP3”, „.JPG” sau „.JPEG”, chiar dacă nu sunt în format MP3 sau JPEG. Redarea acestor date poate genera un zgomot puternic, care vă poate afecta sistemul de difuzoare.
- Aparatul nu este compatibil cu piesele audio în formatul mp3PRO.
- Nu pot fi redată unele fișiere JPEG.
- De pe un CD DE DATE / DVD DE DATE care conține și fișiere video DivX, și piese audio MP3 sau fișiere imagine JPEG, aparatul va reda doar fișierele video DivX.
- Puteți vizualiza o prezentare de diapozitive cu sunet doar când piesele audio MP3 și fișierele de imagine JPEG sunt amplasate în același album.
- Dacă durata de redare a imaginii JPEG sau a fișierului audio MP3 este mai mare decât a celuilalt, fișierul mai lung va continua fără sunet sau imagine.
- Dacă rulați în același timp fișiere MP3 și fișiere imagine JPEG, este posibil ca sunetul să sufere distorsiuni. Sony vă recomandă să configurați rata de biți a fișierelor MP3 la maxim 128 kbps, la crearea acestora. Dacă sunetul tot suferă distorsiuni, reduceți mărimea fișierului imagine JPEG.
- Afișarea unor fișiere JPEG, în special a fișierelor JPEG progresive, sau a fișierelor JPEG cu o mărime de 3.000.000 de pixeli sau mai mare, poate dura mai mult decât afișarea altor fișiere, ceea ce poate face ca durata să pară mai mare decât cerința selectată.
- Aparatul recunoaște maxim 200 de albume indiferent de modul selectat. Din fiecare album, aparatul recunoaște maxim 300 de piese audio MP3 și 300 de fișiere imagine JPEG atunci când este selectat „AUTO”, 600 de piese audio MP3 când este selectat „AUDIO (MP3)”, 600 de fișiere imagine când este selectat „IMAGE (JPEG)” și 600 de fișiere video DivX.
- Trecerea la următorul album sau la alt album poate dura câțiva timp.
- Este posibil ca aparatul să nu redea un fișier video DivX atunci când acesta este format din două sau mai multe fișiere video DivX combinate.

- Aparatul nu poate reda un fișier video DivX cu dimensiuni mai mari de 720 (lățime) x 576 (înălțime) / 2 GB.
- În funcție de fișierul video DivX, imaginea poate fi neclară sau sunetul „sare”.
- Aparatul nu poate reda unele fișiere video DivX mai lungi de 3 ore.

Codul regional

Sistemul dumneavoastră are codul regional imprimat în partea inferioară a aparatului și va putea reda numai discurile DVD pe a căror etichetă este imprimat același cod de zonă. Acest sistem se folosește pentru protejarea drepturilor de autor.

De asemenea, sistemul permite și redarea

discurilor DVD etichetate cu simbolul . Este posibil ca pe unele discuri DVD să nu fie indicat codul regional, deși redarea lor să fie interzisă datorită restricțiilor de zonă.



Codul regional



• Note privind mediile înregistrabile

Unele medii înregistrabile nu pot fi redare pe acest aparat, din cauza calității înregistrării sau a stării fizice a discului, ori din cauza caracteristicilor echipamentului de înregistrare și ale programelor multimedia utilizate (authoring software). Discurile nu pot fi redare dacă nu au fost finalizate corect. Pentru mai multe detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale echipamentului de înregistrare. Rețineți că unele funcții de redare pot să nu funcționeze cu unele discuri DVD+RW/DVD+R/DVD+R DL, chiar dacă acestea au fost finalizate corect. În acest caz, discurile trebuie vizualizate prin redare normală. Unele discuri de date create în formatul „Packet Write” nu pot fi redare.

• Discuri muzicale codate utilizând tehnologii de protecție la copiere

Acest aparat permite redarea CD-urilor realizate în conformitate cu standardul pentru Compact Discuri (CD). Unele case de discuri au lansat pe piață diverse discuri muzicale, codate utilizând tehnologii de protecție la copiere. Vă informăm că unele din aceste discuri nu sunt realizate conform standardului CD și nu pot fi redare de acest aparat.

• Pentru un aparat ce nu poate reda imaginile ce conțin protecție la copiere

Imaginile în modul DVD-VR cu protecție CPRM® nu pot fi redare dacă acestea conțin un semnal de copiere la protecție. Pe ecran apare mesajul „Copyright lock” (*Blocat din motive de coprire*).

* CPRM (prescurtare de la: Protecția conținutului pentru medii înregistrabile) este o tehnologie de codificare ce protejează drepturile de autor asupra imaginilor.

• Note referitoare la discuri duale (Dual Disc)

Un disc DualDisc este un disc cu date înregistrate pe ambele fețe: materialul DVD înregistrat pe una din fețe este în corelație cu materialul audio digital înregistrat pe cealaltă față. Rețineți însă că, deoarece datele înregistrate pe fața audio nu sunt conforme cu standardul Compact Disc (CD), redarea acestui tip de disc pe acest aparat nu poate fi garantată.

Notă privind caracteristicile de redare ale discurilor DVD sau VIDEO CD

Anumite caracteristici de redare pentru discurile DVD sau VIDEO CD pot fi setate intenționat de producătorii de software. Deoarece acest sistem redă discurile DVD sau VIDEO CD în funcție de modul în care producătorul de software a conceput conținutul discului, este posibil ca anumite facilități la redarea discurilor să nu poată fi utilizate. Studiați în acest sens și instrucțiunile care însoțesc discurile DVD sau VIDEO CD respective.

Drepturile de autor

Acest produs înglobează tehnologie de protecție a drepturilor de autor, tehnologie protejată prin brevete patentate în SUA și prin alte drepturi de proprietate intelectuală. Utilizarea acestei tehnologii de protecție a drepturilor de autor trebuie autorizată de Macrovision și este destinată doar utilizării personale sau vizualizării cu caracter restrâns, dacă Macrovision nu are alte precizări exprese în acest sens. Este interzisă reproducerea neautorizată a acestei tehnologii prin „inginerie inversă” (“*reverse engineering*”) (copiere prin studierea originalului), sau prin dezasamblare.

Specificații

Sistemul

Laser: Semiconductor laser

Ieșiri

(Nume mufă: Tip mufă / Nivel ieșire / Impedanță sarcină)

„**AUDIO OUT**” (**Ieșire audio**)

Mufă Phono/2 Vrms/10 kilohmi

IEȘIRE DIGITALĂ (COAXIALĂ):

Mufă Phono/0,5 Vp-p/75 ohmi

„**LINE (RGB)-TV**” (**Linie-RGB-TV**):

(AUDIO): Mufă SCART/2 Vrms/10

kilohmi (VIDEO): Mufă SCART/1,0 Vp-

p/75 ohmi (RGB): Mufă SCART/0,7

Vp-p/75 ohmi

Generalități

Alimentare:

220 - 240 V c.a., 50/60 Hz

Puterea consumată: 10 W

Dimensiuni (aprox.):

320 × 32 × 209 mm (lățime/înălțime/ adâncime), inclusiv componentele care ies în afară

Masa (aprox.): 1,2 kg

Temperatura de funcționare: 5 °C - 35 °C

Umiditatea de funcționare: 25 % - 80 %

Accesorii furnizate

- Telecomandă (1)
- Baterii R6 (mărime AA) (2)

Specificațiile și modelul se pot modifica fără preaviz.

Lista codurilor de limbă

Consultați paginile 6, 28 pentru mai multe detalii.

Ortografie conform standardului ISO 639: 1988 (E/F).

Cod	Limba	Cod	Limba	Cod	Limba	Cod	Limba
1027	Afar	1183	Irlandeză	1347	Maori	1507	Samoană
1028	Abkhazian	1186	Scotiană	1349	Macedoneană	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galițiană	1350	Malayalam	1509	Somaleză
1039	Amharică	1196	Guarani	1352	Mongolă	1511	Albaneză
1044	Arabă	1203	Gujarati	1353	Moldovenească	1512	Sârbă
1045	Asameză	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaidjană	1226	Croată	1358	Malteză	1515	Sudaneză
1053	Bashkir	1229	Ungară	1363	Burmeză	1516	Suedează
1057	Bielorusă	1233	Armeană	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgară	1235	Interlingua	1369	Nepaleză	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Olandeză	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norvegiană	1527	Tadjikă
1066	Bengaleză;	1248	Indoneziană	1393	Occitană	1528	Thai
Bangla		1253	Islandeză	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetană	1254	Italiană	1408	Oriya	1531	Turkmenă
1070	Bretonă	1257	Ebraică	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalană	1261	Japoneză	1428	Poloneză	1534	Setswana
1093	Corsicană	1269	Idiș	1435	Pashto;	1535	Tongană
1097	Cehă	1283	Javaneză	Pusho		1538	Turcă
1103	Galeză	1287	Georgiană	1436	Portugheză	1539	Tsonga
1105	Daneză	1297	Cazacă	1463	Quechua	1540	Tătară
1109	Germană	1298	Groenlandeză	1481	Retoromană	1543	Twi
1130	Bhutani	1299	Cambodgiană			1557	Ucraineană
1142	Greacă	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	Engleză	1301	Coreeană	1483	Română	1572	Uzbekă
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Rusă	1581	Vietnameză
1149	Spaniolă	1307	Kurdă	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estoniană	1311	Kirghiză	1495	Sanscrită	1613	Wolof
1151	Bască	1313	Latină	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persană	1326	Lingala	1501	Sangho	1665	Yoruba
1165	Finlandeză	1327	Laotiană	1502	Sârbo-	1684	Chineză
1166	Fiji	1332	Lituaniană	croată		1697	Zulu
1171	Feroeză	1334	Letonă;	1503	Singaleză		
1174	Franceză			1505	Slovacă		
1181	Friziană	1345	Malgașă	1506	Slovenă	1703	Nespecificată

Lista codurilor regionale pentru controlul parental

Consultați pagina 23 pentru mai multe detalii.

Cod	Zona	Cod	Zona	Cod	Zona	Cod	Zona
2044	Argentina	2165	Finlanda	2362	Mexic	2149	Spania
2047	Australia	2174	Franța	2376	Olanda	2499	Suedia
2046	Austria	2109	Germania	2390	Noua Zeelandă	2086	Elveția
2057	Belgia	2248	India	2379	Norvegia	2528	Thailanda
2070	Brazilia	2238	Indonezia	2427	Pakistan	2184	Regatul
2079	Canada	2254	Italia	2424	Filipine	Unit	
2090	Chile	2276	Japonia	2436	Portugalia		
2092	China	2304	Coreea	2489	Rusia		
2115	Danemarca	2363	Malaiezia	2501	Singapore		

Index

Numere

16:9 29

4:3 LETTER BOX 29

4:3 PAN SCAN 29

48kHz/96kHz PCM 32

A

A-B REPEAT (*Redare repetată A-B*) 18, 22

Afișaj 17

Afișaj pe ecran 28

Afișajul meniului de comandă 17

ALBUM 19

ANGLE (*Unghi*) 18

AUDIO 28

AUDIO DRC 31

AUDIO SETUP

(*Configurare audio*) 31

AUTO PLAY (*Redare automată*) 30

AUTO POWER OFF (*Oprire automată*) 30

Avansare 7

B

BACKGROUND (*Fundal*) 29

Baterii 11

Blocare pentru copii 16

C

CD 15, 35

CHAPTER (*Capitol*) 18

CHAPTER VIEWER (*Vizualizare capitol*) 6

Conectarea 9

Configurare rapidă 13

CUSTOM (*Personalizat*) 28

CUSTOM PICTURE

MODE (*Mod imagine personalizată*) 18

CUSTOM SETUP

(*Configurare personalizată*) 30

D

DATE (*Data*) 19

DIGITAL OUT (*Ieșire digitală*) 31

Disc de date 5

Discurile ce pot fi redatate 35

DivX® 27

DOLBY DIGITAL 31

DOWNMIX 31

DTS 32

DVD 5, 15

DVD+RW 5, 7

DVD-RW 5

E

EFFECT (*Efect*) 19, 26

Etichetă ID 3 6

F

FAST/SLOW PLAY

(*Redare rapidă/lentă*) 7

FILE (*Fișier*) 19

G

Ghid al problemelor de funcționare 33

I

Ieșire digitală 31

INDEX 18

INTERVAL 19, 26

J

JPEG 5

L

LANGUAGE SETUP

(*Configurare limbă*) 28

LINE (*Linie*) 29

M

Manipularea discurilor 3

MEMORY (*Memorie*) 23

Meniu de configurare 28

Meniul de comandă 17

MENU (*Meniu*) 28

MODE (*Mod*) (MP3,

JPEG) 19

MP3 5

MPEG 32

N

NTSC 9

O

ORIGINAL 18

ORIGINAL/PLAY LIST (*Original/listă de piese*) 18

OSD 28

P

PAL 9

PARENTAL CONTROL

(*Control parental*) 18

PAUSE MODE (*Mod pauză*) 30

PICTURE NAVI (*Navigare imagine*) 6

PLAY LIST (*Listă de piese*) 18

PROGRAM 18, 20

Q

QUICK (*Rapid*) 18

R

Redare continuă
CD/VIDEO CD 15
DVD 15

Redare cu viteză redusă 7

Redare în ordine aleatorie 21

Redare PBC 16

Redare program 20

Redare repetată 21

Redare repetată A-B 22

Reluare 7

Reluarea redării 15

REPEAT (*Repetare*) 18, 21

RESET (*Resetare*) 18

S

Scanare înainte 7

Scanare înapoi 7

SCENE (*Scenă*) 18

SCREEN SAVER 29

SCREEN SETUP*

(*Configurare ecran*) 29

SETUP (*Configurare*) 18, 28

SHARPNESS (*Claritate*) 18, 23

SHUFFLE (*Redare aleatorie*) 18, 21

SUBTITLE (*Subtitrare*) 26, 28

Surround canal 5.1 10

T

Telecomanda 6, 11

TIME/TEXT (*Ora/text*) 18

TITLE (*Titlu*) 18

TITLE VIEWER (*Vizualizare titlu*) 6

TRACK (*Piesă*) 18

TRACK SELECTION

(*Selectare piesă*) 30

TRACK VIEWER

(*Vizualizare piesă*) 6

TV TYPE (*Tip TV*) 29

TVS 19

V

VIDEO CD 5, 15

Z

ZOOM (*Mărire*) 18

💡 Pentru a afla sfaturi utile și informații despre produsele și serviciile Sony, vizitați-ne la adresa: www.sony-europe.com/myproduct



4-115-668-11(1)

Sony Corporation Tipărit în China.

<http://www.sony.net/>